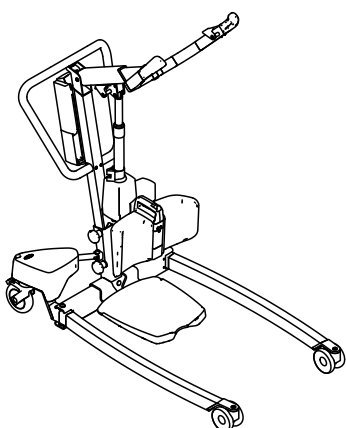
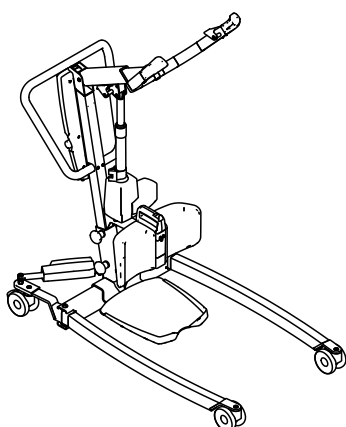
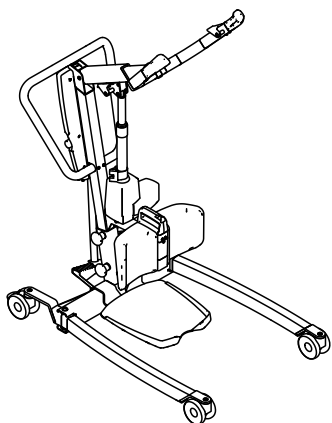
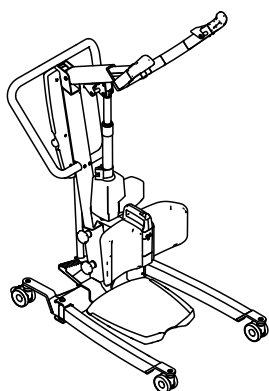




Invacare® ISA™

ISA™ COMPACT, ISA™ STANDARD,
ISA™ PLUS, ISA™ XPLUS

fr Lève-personne verticalisateur
Manuel de maintenance



FOURNISSEUR : conservez ce manuel.

Les procédures décrites dans le présent manuel DOIVENT
être réalisées par un technicien qualifié.



Yes, you can.®

Sommaire

1 Généralités	3
1.1 Introduction	3
1.1.1 Symboles figurant dans ce document	3
2 Sécurité	4
2.1 Informations générales de sécurité	4
2.2 Pièces principales du lève-personne	4
3 Entretien	6
3.1 Intervalle entre les révisions	6
3.2 Serrage des couples	6
3.3 Réinitialisation du compteur de révision	6
3.4 Liste d'inspection	7
4 Dépannage	9
4.1 Identification et résolution des pannes	9
5 Instructions	11
5.1 Remplacement des roulettes de 75 mm	11
5.2 Remplacement des roulettes de 100 mm	11
5.3 Remplacement des roulettes de 125 mm	12
5.4 Remplacement de la flèche avec bras de levage	13
5.5 Remplacement du vérin de flèche	14
5.6 Remplacement d'un vérin de pied sans protection	15
5.7 Remplacement d'un vérin de pied avec protection	16
5.8 Remplacement d'un vérin de pied électrique sans protection	18
5.9 Remplacement d'un vérin de pied électrique avec protection	19
5.10 Remplacement de la pédale et/ou des tiges	20
5.10.1 Remplacement de l'axe de la pédale	21
5.11 Remplacement des pieds manuels	22
5.12 Remplacement du boîtier de contrôle CBJ Home	23
5.13 Remplacement du boîtier de contrôle CBJ Care, CBJ1, CBJ2	24
5.14 Remplacement des poignées	25
5.15 Remplacement des crochets	25
5.16 Remplacement du repose-jambes (nouveaux modèles)	26
5.17 Remplacement de la broche du plongeur sur ressort	27
5.18 Remplacement du repose-jambes	28
5.19 Remplacement des coussins de tibia (nouveaux modèles)	29
5.20 Remplacement des coussins de tibia	31
5.21 Remplacement de la palette repose-pieds	33
5.22 Remplacement du bloc-talon	33
5.23 Installation du levier du système manuel d'écartement des pieds	34
5.24 Installation de la jambière	35

1 Généralités

1.1 Introduction

Le présent document fournit des informations importantes relatives au montage, au réglage et à la maintenance approfondie du produit. Pour garantir une manipulation en toute sécurité du produit, lisez attentivement ce document et le manuel d'utilisation et respectez les instructions de sécurité.

Consultez le manuel d'utilisation sur le site Web d'Invacare ou contactez un représentant Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

Invacare se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits sans préavis.

Avant de lire ce document, assurez-vous de disposer de la version la plus récente. Cette version est disponible au format PDF sur le site Internet d'Invacare.

Les versions précédentes du produit peuvent ne pas être décrites dans la révision actuelle de ce manuel. Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter Invacare.

Consultez le manuel d'utilisation pour plus d'informations et avant tout achat.

Pour obtenir plus d'informations sur le produit, comme les avis de sécurité ou les rappels du produit, contactez votre représentant Invacare local. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

1.1.1 Symboles figurant dans ce document

Les symboles et mots d'avertissement utilisés dans le présent document s'appliquent aux risques ou aux pratiques dangereuses qui pourraient provoquer des blessures ou des dommages matériels.

Le présent document est imprimé en niveaux de gris. Pour votre information, les messages de sécurité présentent le code couleur suivant conformément à la norme ANSI Z535.6: Danger (Rouge), Avertissement (Orange), Attention (Jaune) et Avis (Bleu).

Reportez-vous aux informations ci-dessous pour la définition des symboles d'avertissement.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait provoquer des blessures légères.



AVIS !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des dommages matériels.



Astuces et recommandations

Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.

Autres symboles

(Ne s'applique pas à tous les manuels)



Triman

Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.



UKRP

Indique si un produit n'est pas fabriqué au Royaume-Uni.

2 Sécurité

2.1 Informations générales de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommage matériel

- Les procédures décrites dans le présent manuel ne doivent être réalisées que par un technicien qualifié.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine.
- Ne manipulez pas ce produit ni aucun autre équipement disponible en option sans avoir lu et compris complètement ces instructions et toute autre documentation d'instructions supplémentaire, telle que les manuels d'utilisation, les manuels d'installation ou les fiches d'instructions fournis avec ce produit ou l'équipement en option.
- Après chaque montage, vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et que toutes les pièces fonctionnent correctement.



AVERTISSEMENT !

Risque de contamination

- Nettoyez et désinfectez le produit avant de procéder à la maintenance.



AVIS !

Il se peut que le montage des accessoires ne soit pas décrit dans le présent manuel de maintenance. Reportez-vous au manuel fourni avec l'accessoire.

- Des manuels supplémentaires peuvent être commandés chez Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.



AVIS !

Certaines pièces de rechange sont exclusivement disponibles sous forme de kit. Utilisez toujours le nouveau kit complet lors du remplacement d'une pièce.

- Des pièces de rechange peuvent être commandées chez Invacare. Reportez-vous au site Internet Invacare de votre pays pour accéder au catalogue électronique des pièces de rechange.



AVIS !

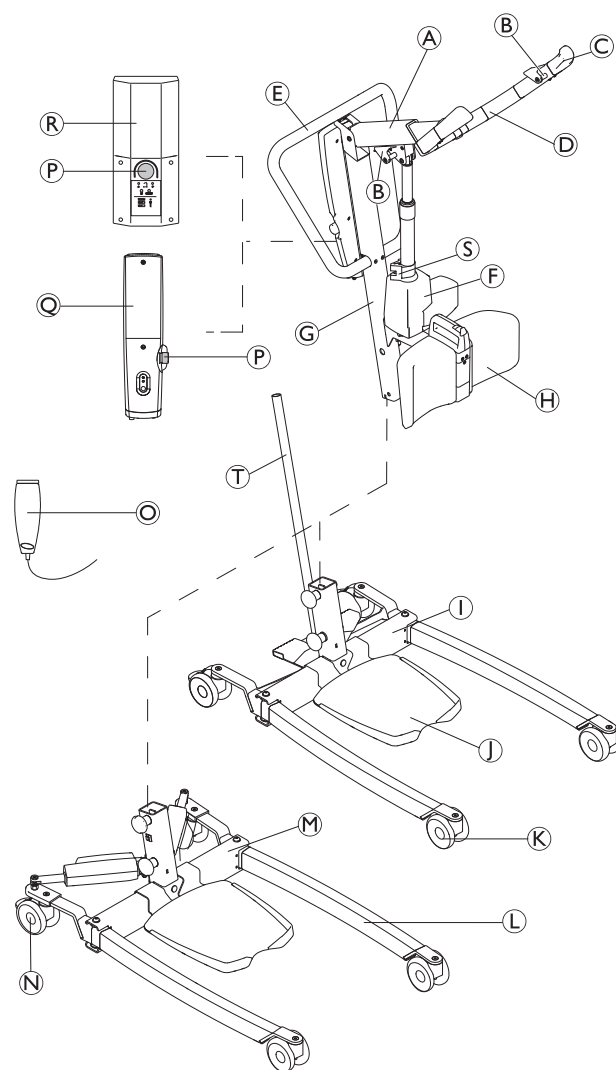
Consultez le manuel d'utilisation de ce produit pour plus d'informations sur

- Caractéristiques techniques
- Composants du produit
- Étiquettes
- Instructions de sécurité complémentaires
- Instructions de nettoyage et désinfection



Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

2.2 Pièces principales du lève-personne



(A)	Flèche
(B)	Crochet de sangle
(C)	Poignée
(D)	Bras de levage
(E)	Barre de poussée
(F)	Vérin de levage
(G)	Mât
(H)	Repose-jambes (fixe ou pivotant)
(I)	Base avec pédale pour système manuel d'écartement des pieds
(J)	Palette repose-pieds (haute, basse ou inclinée)
(K)	Roulettes avant
(L)	Jambe
(M)	Base avec vérins pour système électrique d'écartement des pieds — avec ou sans protections pour vérins
(N)	Roulettes arrière avec frein
(O)	Télécommande
(P)	Arrêt d'urgence
(Q)	Boîtier de contrôle CBJ Home avec batterie intégrée
(R)	Boîtier de contrôle CBJ Care, CBJ1 ou CBJ2 avec batterie amovible

Ⓔ	Abaissement d'urgence mécanique
Ⓙ	Levier du système manuel d'écartement des pieds

3 Entretien

3.1 Intervalle entre les révisions

Sauf obligations locales contraires, l'entretien doit être effectué au moins tous les 12 mois et selon la liste d'inspection. Lors de l'entretien annuel ou de routine, toutes les pièces conçues pour supporter des charges doivent être au minimum testées avec la charge maximale. Toutes les fonctions de sécurité doivent être contrôlées conformément à la norme ISO 10535.

3.2 Serrage des couples



AVIS !

Ne serrez pas excessivement le matériel de fixation car cela risquerait d'endommager le produit.

Sauf indication contraire dans les instructions spécifiques, les directives suivantes s'appliquent :

Filet	Couple de serrage en Nm $\pm$ 10 %
M4	3 Nm
M5	6 Nm
M6	10 Nm
M8	25 Nm
M10	49 Nm
M12	80 Nm
M14	120 Nm
M16	180 Nm

3.3 Réinitialisation du compteur de révision

(boîtier de contrôle CBJ Care uniquement)

Pour réinitialiser le compteur de révision une fois l'entretien effectué :

1. Repérez la télécommande.
2. Appuyez simultanément sur les flèches **HAUT** et **BAS** pendant 5 secondes.
 - a. Un son est audible une fois le compteur de révision réinitialisé.

Le compteur de révision est à présent réinitialisé pour indiquer la nécessité d'un entretien après une période de 12 mois ou 8 000 cycles.



Le témoin lumineux de révision s'allume après une période de 12 mois ou 8 000 cycles (selon la première échéance).



Pour réinitialiser le compteur de révision pour une période inférieure à 12 mois, une télécommande et des instructions particulières sont nécessaires. Pour obtenir cette télécommande et ces instructions, veuillez contacter Invacare.

3.4 Liste d'inspection

	Modèle :	RÉF/Numéro de série :	1/2
---	----------	-----------------------	-----



AVIS !

Des mesures correctives doivent être prises par un technicien qualifié.
Les instructions de remplacement et de réglage des pièces principales sont décrites dans le manuel de maintenance.

Points de contrôle pour Invacare® ISA™ conformément à la norme ISO 10535:2006 Annexe B	✓	✗	Commentaire
Inspection générale			
Aucune modification non autorisée			
Toutes les étiquettes sont présentes et lisibles. (voir la liste complète des étiquettes dans le manuel d'utilisation)			
Charge nominale visible sur l'étiquette du produit et la flèche			
Manuel d'utilisation disponible			
Inspection visuelle des pièces mécaniques			
Aucune usure ni déformation sur les boulons et points de pivot (connexion pieds-base, connexion mât-flèche, fixations du vérin)			
Tous les éléments de connexion (vis et boulons) sont présents et correctement serrés ou fixés			
Absence de déformation, fissures ou autres dommages sur les joints soudés			
Surfaces exemptes de dommages et de corrosion			
Aucune déformation sur la structure métallique (pieds, base, mât, flèche et bras de levage)			
Absence de déformation, d'usure, de bords tranchants ou d'autres dommages sur les crochets de la sangle			
Aucune déformation ou autre dommage sur le levier du bras de levage, le levier du système d'écartement des pieds et la poignée de déverrouillage du repose-jambes			
Aucune usure et aucun dommage sur les poignées et les coussins de tibia			
Roulettes exemptes de dommages, de débris et de saletés			
Inspection visuelle des pièces électriques			
Aucun câble n'est endommagé et les câbles sont acheminés correctement			
Aucune fuite sur le ou les vérins			
Absence de fissure et d'autres dommages sur les boîtiers (vérins, boîtier de contrôle, télécommande)			

	Modèle :	RÉF/Numéro de série :	2/2
--	----------	-----------------------	-----

Points de contrôle pour Invacare® ISA™ conformément à la norme ISO 10535:2006 Annexe B	✓	✗	Commentaire
Test de fonctionnement			
Les roulettes pivotent et roulent normalement			
Les freins de roulette fonctionnent correctement			
La base s'ouvre complètement et se ferme facilement			
L'arrêt d'urgence s'enclenche lorsque le bouton est enfoncé et toutes les fonctions électriques sont désactivées			
L'arrêt d'urgence peut être réinitialisé en faisant tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre			
Les fonctions d'urgence du boîtier de contrôle (abaissement d'urgence et, le cas échéant, soulèvement d'urgence) fonctionnent correctement			
Le déverrouillage d'urgence mécanique abaisse la flèche à une vitesse acceptable			
Test de charge réussi (cycle de levage complet avec une charge maximale d'utilisation de 65 % suspendue aux deux crochets de la flèche complètement allongée) avec un fonctionnement silencieux et sans heurt du vérin			
Tous les boutons du boîtier de contrôle et de la télécommande fonctionnent et activent correctement les fonctions			
Le témoin de batterie et les LED du boîtier de contrôle fonctionnent correctement			
Le mécanisme de réglage du bras de levage fonctionne correctement (déverrouillage, réglage aisé et verrouillage automatique)			
Le mécanisme de réglage du repose-jambes fonctionne correctement (déverrouillage, réglage aisé et verrouillage automatique)			

Évaluation globale

☐ Conforme Aucune anomalie de sécurité ou de fonctionnement n'a été détectée.	☐ Non conforme Des anomalies de sécurité ou de fonctionnement ont été détectées et une mesure corrective est nécessaire. Commentaires :
--	---

Date de la prochaine inspection : _____

Nom : _____ Date/Signature : _____

4 Dépannage

4.1 Identification et résolution des pannes

Symptômes	Dysfonctionnements	Solution
Le lève-personne semble instable	Les joints du mât ou de la base sont desserrés	Vérifiez et serrez la connexion du mât/de la base. Reportez-vous à la section « Installation du mât » du manuel d'utilisation.
	Les joints du mât/de la flèche sont desserrés	Vérifiez et serrez la connexion du mât/de la flèche. Reportez-vous à la section 5.4 <i>Remplacement de la flèche avec bras de levage</i> , à la page 13.
	Le mécanisme du système manuel d'écartement des pieds est desserré	Vérifiez et serrez les vis des tiges et/ou de la pédale. Reportez-vous à la section 5.10 <i>Remplacement de la pédale et/ou des tiges</i> , à la page 20.
Roulettes/freins bruyants ou difficiles à manœuvrer	Résidus ou débris dans les engrenages	Nettoyez les roulettes pour retirer les résidus ou débris.
	Les roulettes/freins sont endommagés	Remplacez les roulettes. Reportez-vous aux sections 5.1 <i>Remplacement des roulettes de 75 mm</i> , à la page 11 ou 5.2 <i>Remplacement des roulettes de 100 mm</i> , à la page 11 ou 5.3 <i>Remplacement des roulettes de 125 mm</i> , à la page 12
Pivots bruyants ou grinçants	Les pivots sont usés ou endommagés	Remplacez les pivots. Reportez-vous aux sections 5.4 <i>Remplacement de la flèche avec bras de levage</i> , à la page 13, 5.11 <i>Remplacement des pieds manuels</i> , à la page 22, 5.8 <i>Remplacement d'un vérin de pied électrique sans protection</i> , à la page 18 ou 5.9 <i>Remplacement d'un vérin de pied électrique avec protection</i> , à la page 19.
Le vérin électrique ne parvient pas à élever ou à abaisser la flèche ou les pieds ne s'ouvrent pas ou ne se ferment pas lorsque le bouton est enfoncé	Le connecteur de la télécommande ou du vérin est desserré	Branchez le connecteur de la télécommande ou du vérin. Assurez-vous que les connecteurs sont correctement installés et branchés.
	Batterie faible	Rechargez les batteries. Reportez-vous à la section « Chargement de la batterie » du manuel d'utilisation.
	Le bouton d'arrêt d'urgence ROUGE est enfoncé	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence ROUGE dans le SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE jusqu'à ce qu'il ressorte.
	La batterie n'est pas correctement raccordée au boîtier de contrôle	Rebranchez la batterie au boîtier de contrôle. Reportez-vous à la section « Chargement de la batterie » du manuel d'utilisation.

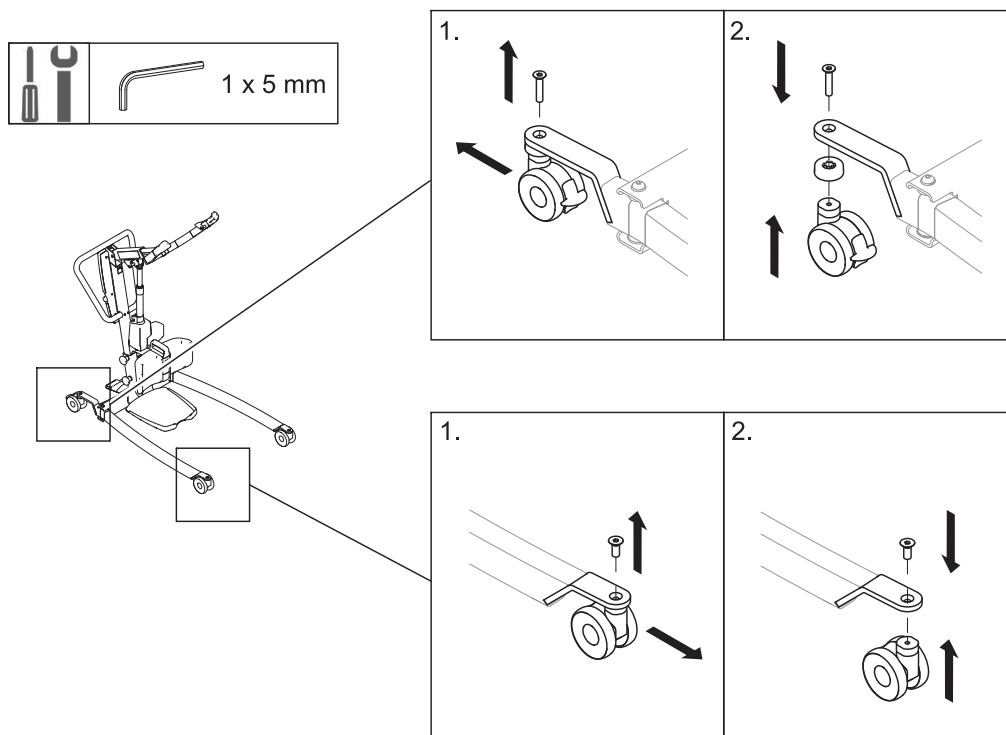
Symptômes	Dysfonctionnements	Solution
Le vérin électrique ne parvient pas à élever ou à abaisser la flèche ou les pieds ne s'ouvrent pas ou ne se ferment pas lorsque le bouton est enfoncé	Les bornes de raccordement sont endommagées	Remplacez la télécommande et/ou le boîtier de contrôle. Reportez-vous aux sections 5.12 <i>Remplacement du boîtier de contrôle CBJ Home</i> , à la page 23 ou 5.13 <i>Remplacement du boîtier de contrôle CBJ Care, CBJ1, CBJ2</i> , à la page 24.
	Cordon d'alimentation branché sur une prise électrique	Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
	La flèche ou le vérin de pied est usé ou endommagé ou la tige est tordue	Remplacez le vérin. Reportez-vous aux sections 5.5 <i>Remplacement du vérin de flèche</i> , à la page 14, 5.6 <i>Remplacement d'un vérin de pied sans protection</i> , à la page 15 ou 5.7 <i>Remplacement d'un vérin de pied avec protection</i> , à la page 16.
Le vérin émet un bruit inhabituel	La flèche ou le vérin de pied est usé ou endommagé ou la tige est tordue	Remplacez le vérin. Reportez-vous aux sections 5.5 <i>Remplacement du vérin de flèche</i> , à la page 14, 5.6 <i>Remplacement d'un vérin de pied sans protection</i> , à la page 15 ou 5.7 <i>Remplacement d'un vérin de pied avec protection</i> , à la page 16.
La flèche ne s'abaisse pas lorsqu'elle est en position haute maximale	La flèche exige une charge minimale pour s'abaisser à partir de la position haute maximale	Appuyez légèrement sur la flèche.
La flèche ne s'abaisse pas lors d'un escamotage	Le boulon à épaulement situé à la jonction de la flèche et du mât est peut-être mal fixé	Vérifiez la connexion du mât/de la flèche. Reportez-vous à la section 5.4 <i>Remplacement de la flèche avec bras de levage</i> , à la page 13.
Le boîtier de contrôle émet un bip sonore en cours de levage et le moteur s'arrête	Pression est dépassée	Réduisez la charge (le lève-personne devrait refonctionner normalement).
Les pieds manuels ne s'ouvrent pas avec la pédale ou le levier	Le mécanisme est endommagé	Remplacez la pédale et/ou les tiges. Reportez-vous à la section 5.10 <i>Remplacement de la pédale et/ou des tiges</i> , à la page 20.
Le réglage du bras de levage est impossible	Le mécanisme de réglage est endommagé	Remplacez la flèche et le bras de levage. Reportez-vous à la section 5.4 <i>Remplacement de la flèche avec bras de levage</i> , à la page 13.
Il est impossible d'installer ou de régler le repose-jambes	La jambière obstrue la partie arrière du repose-jambes	Dégagez la partie arrière du repose-jambes.
	Le mécanisme de réglage est endommagé	Remplacez le repose-jambes. Reportez-vous à la section 5.18 <i>Remplacement du repose-jambes</i> , à la page 28.



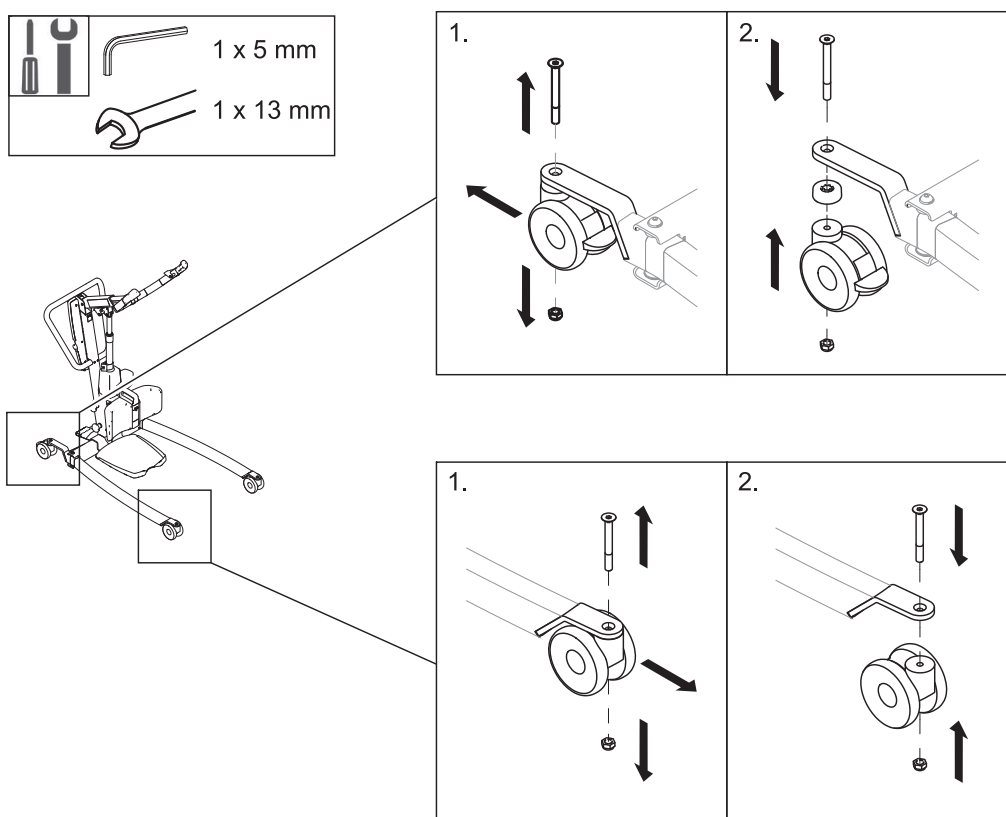
Si les problèmes persistent après application des solutions suggérées, veuillez contacter votre fournisseur ou représentant Invacare.

5 Instructions

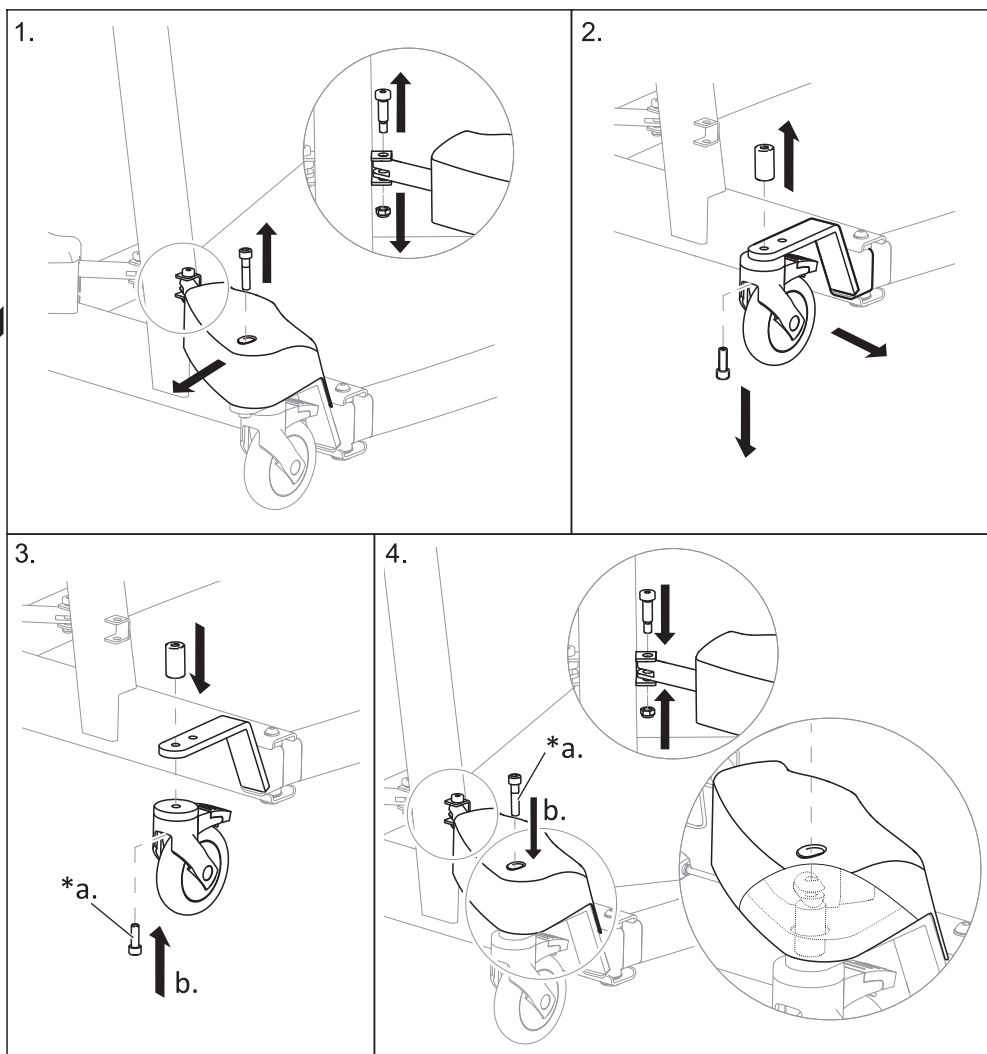
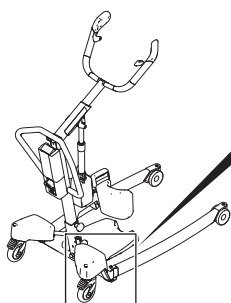
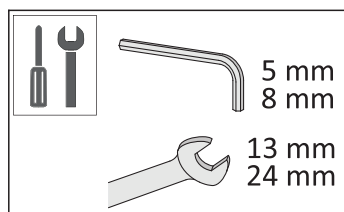
5.1 Remplacement des roulettes de 75 mm



5.2 Remplacement des roulettes de 100 mm

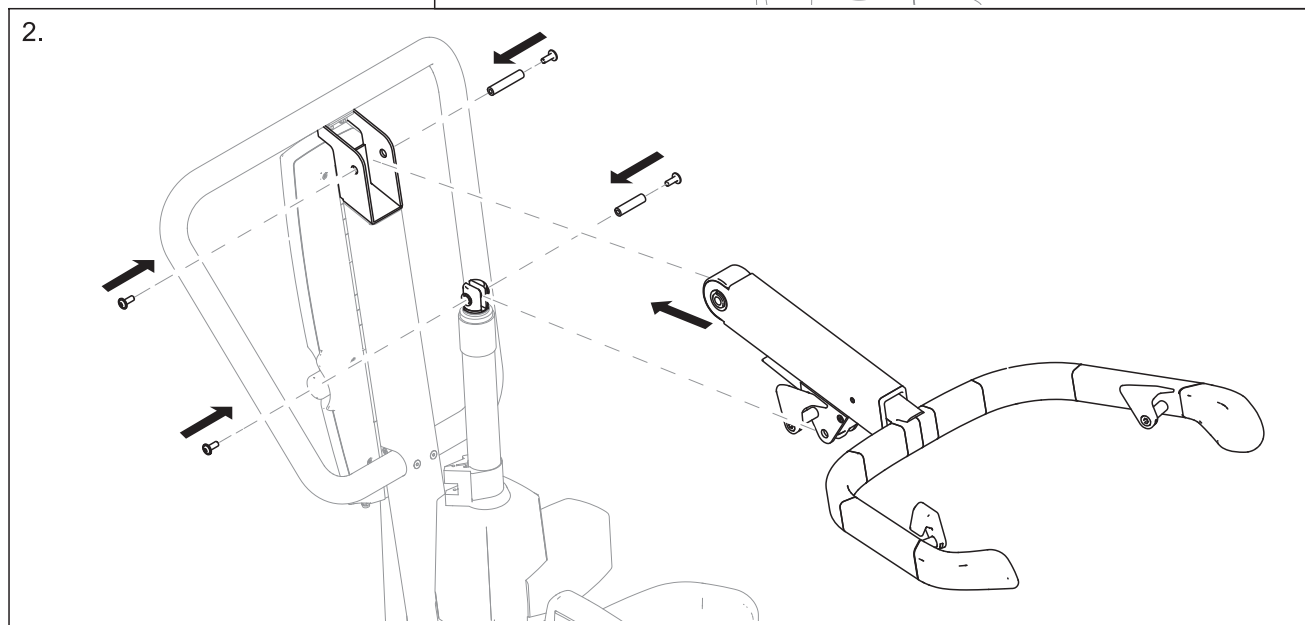
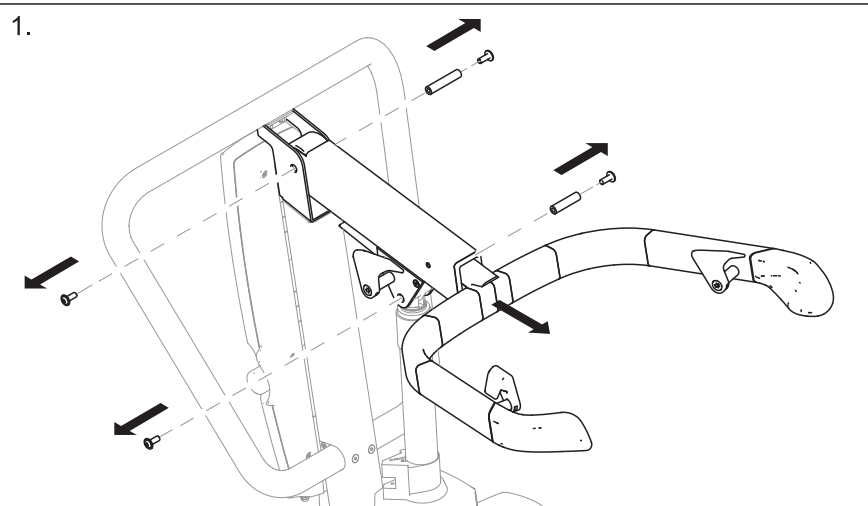
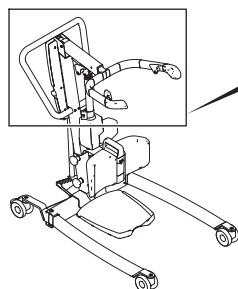
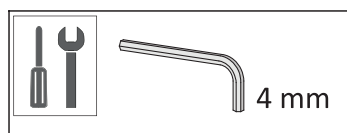


5.3 Remplacement des roulettes de 125 mm

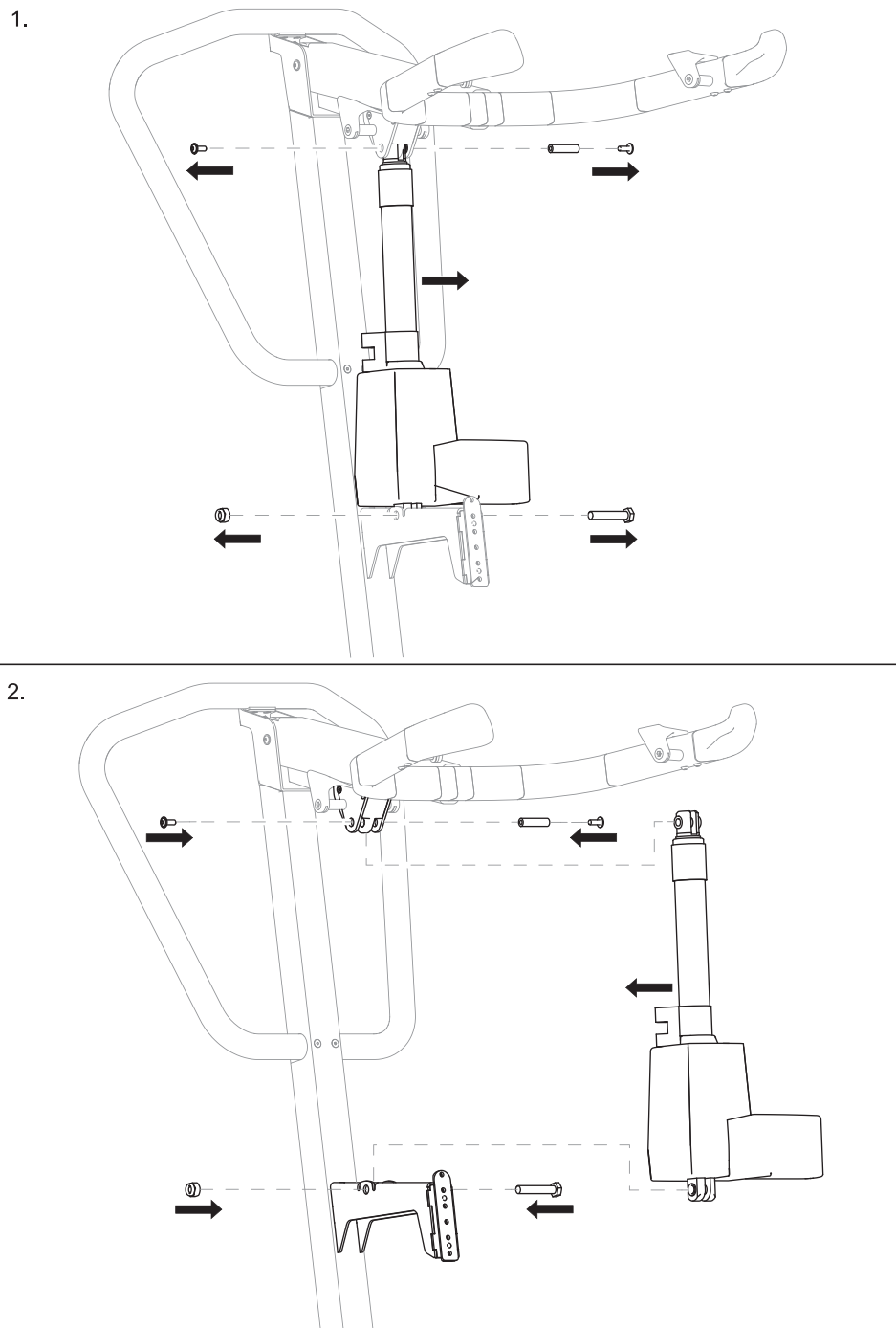
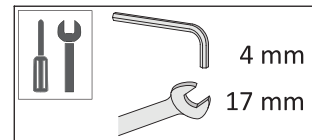
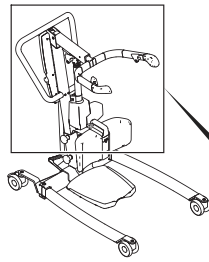


*a. Appliquer un frein-filet de force moyenne.

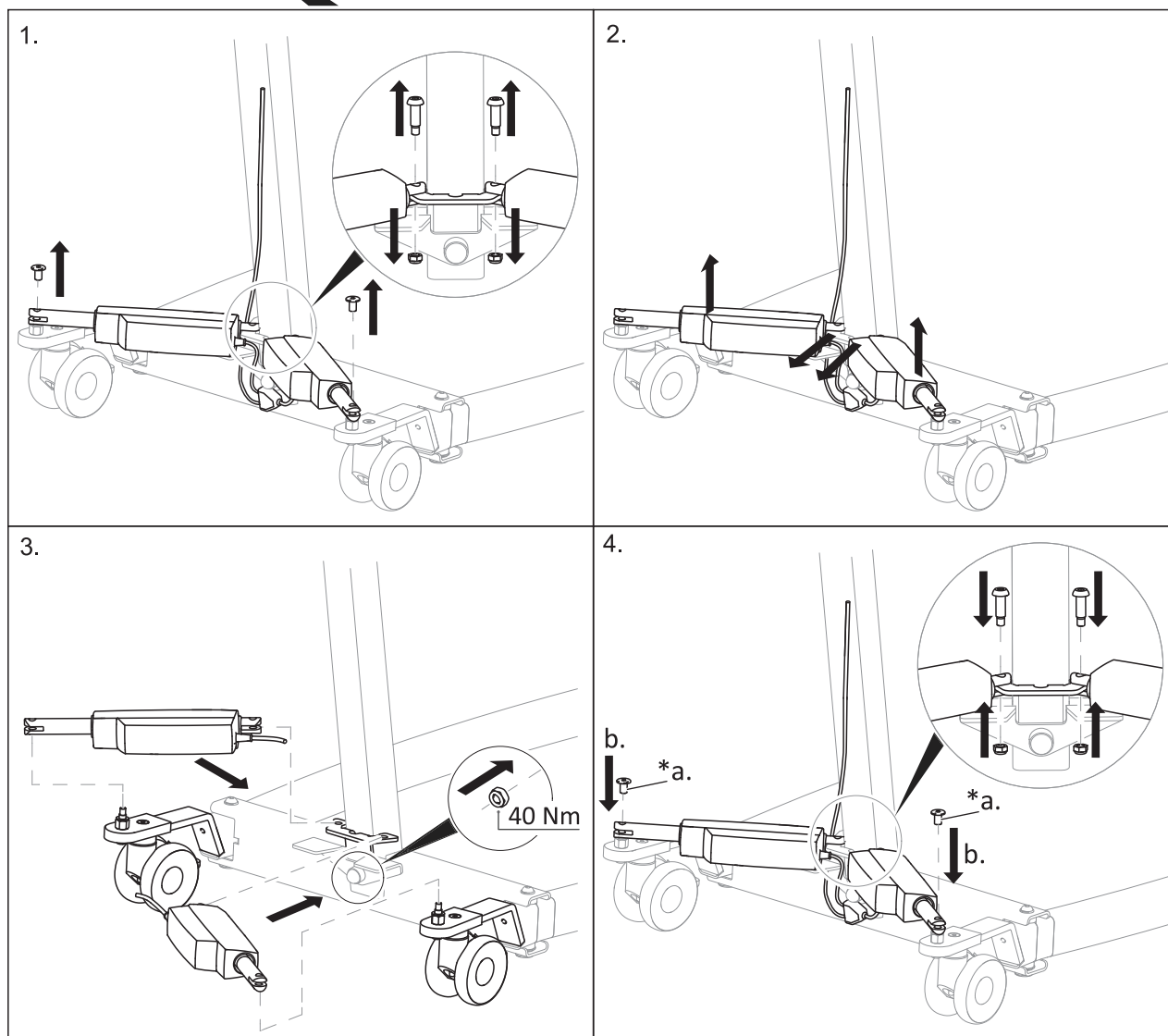
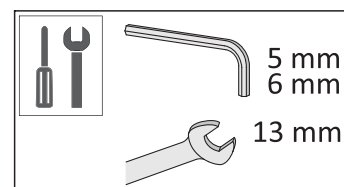
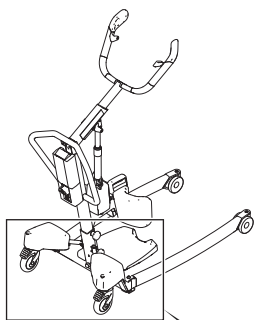
5.4 Remplacement de la flèche avec bras de levage



5.5 Remplacement du vérin de flèche

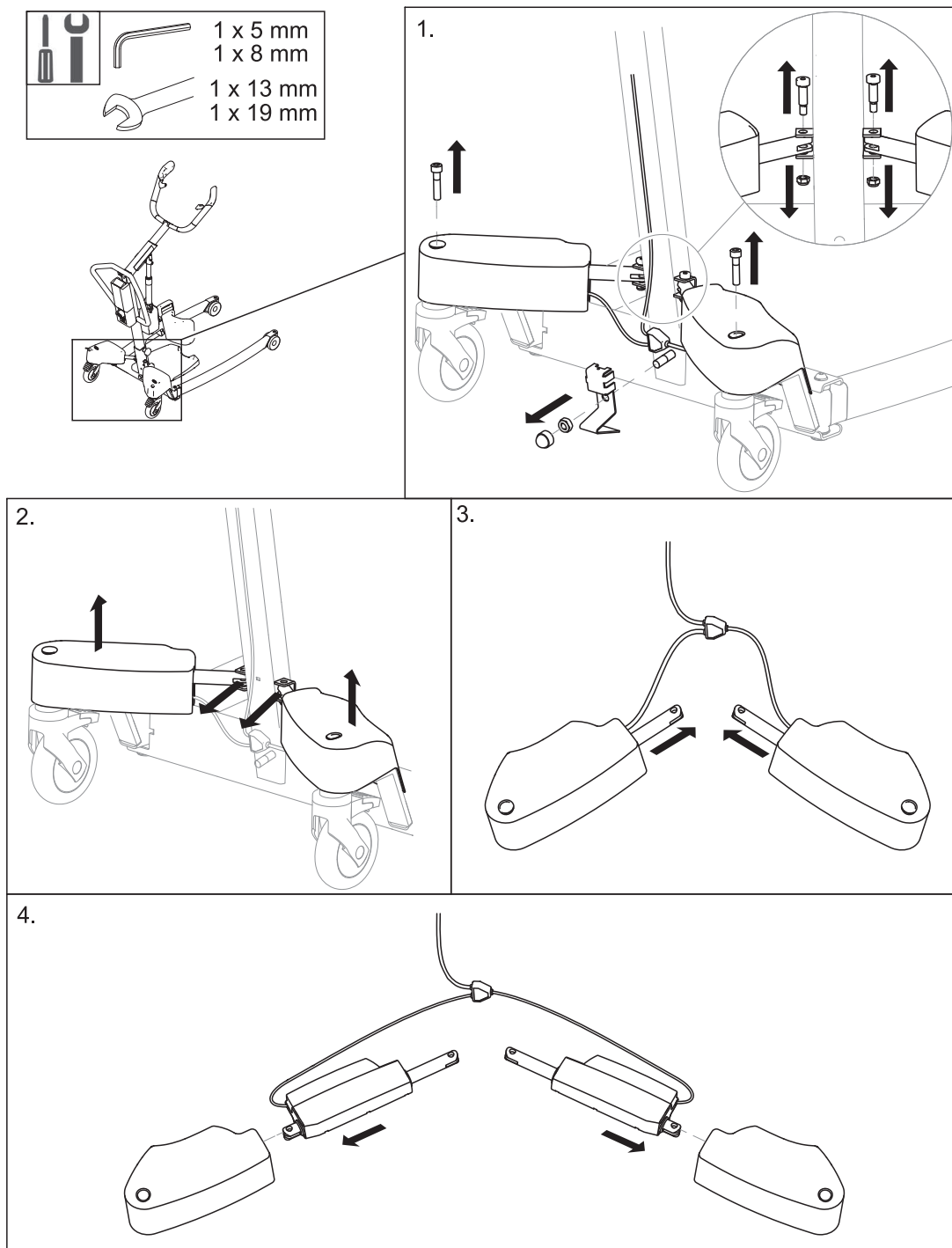


5.6 Remplacement d'un vérin de pied sans protection



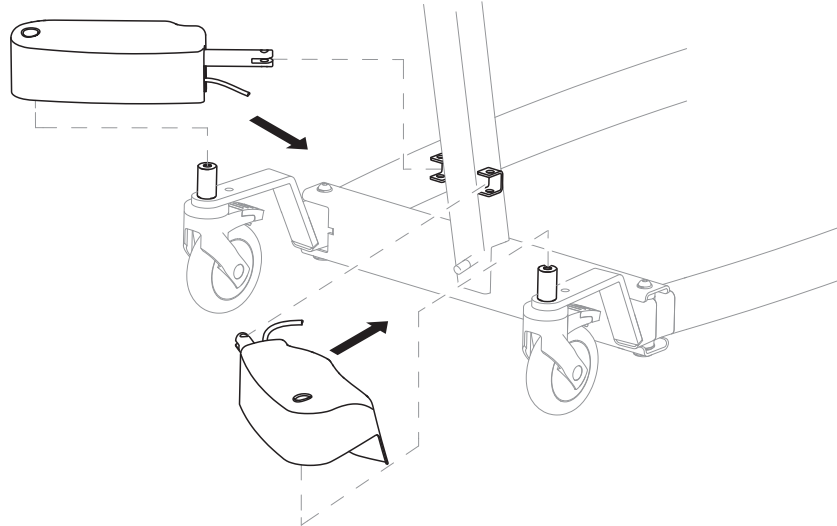
*a. Appliquer un frein-filet de force moyenne.

5.7 Remplacement d'un vérin de pied avec protection

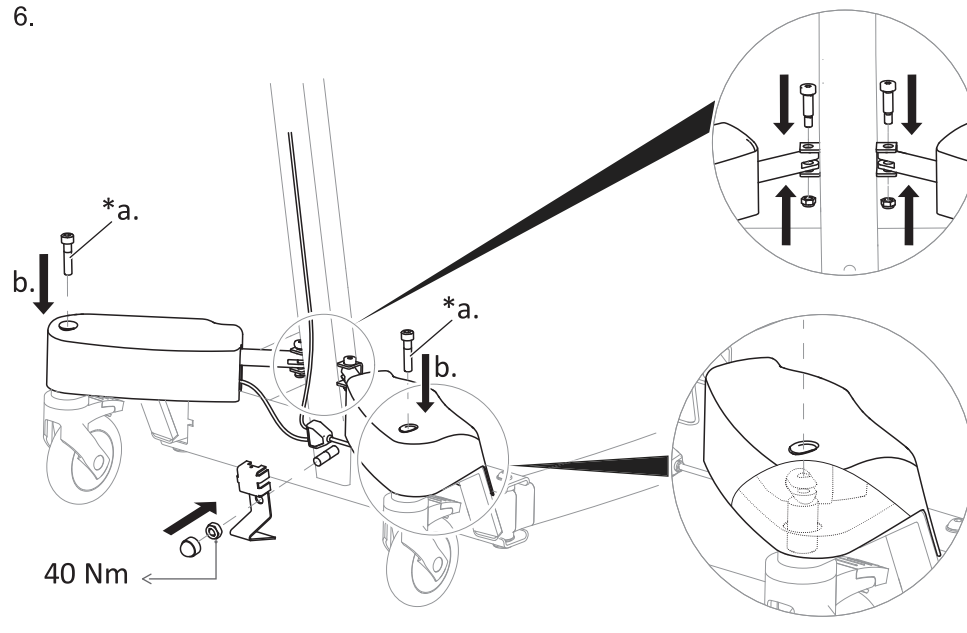




5.

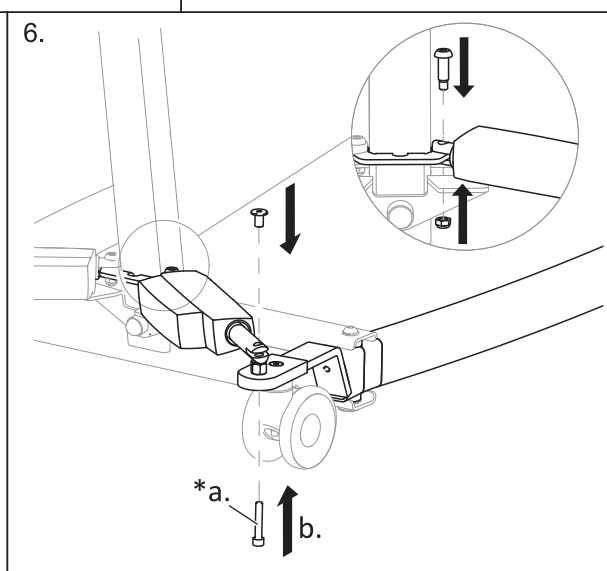
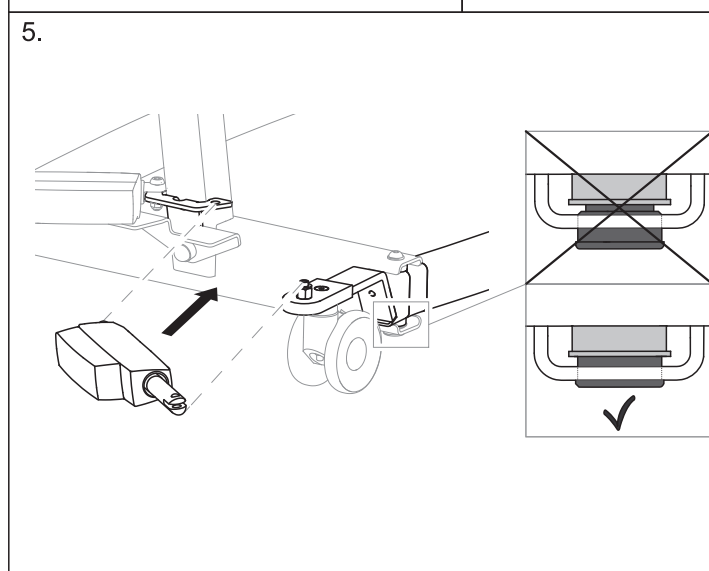
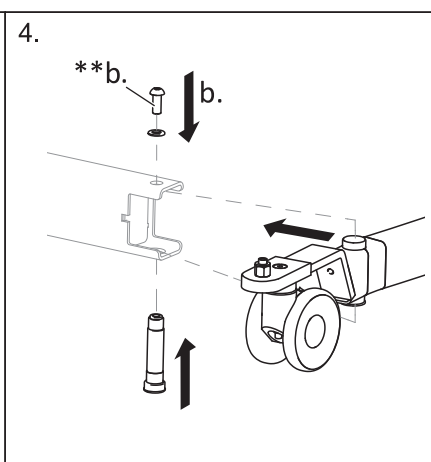
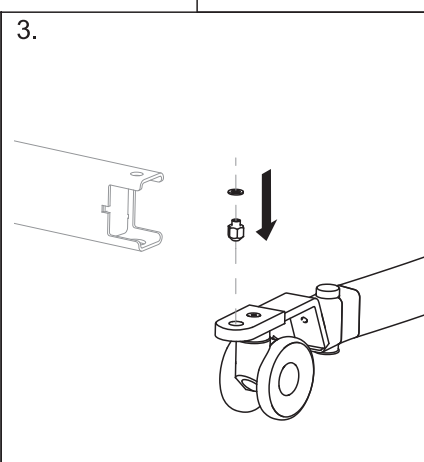
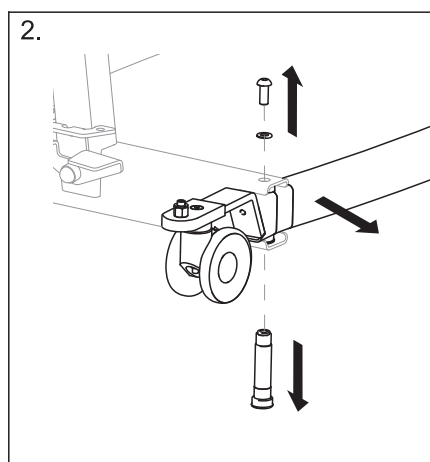
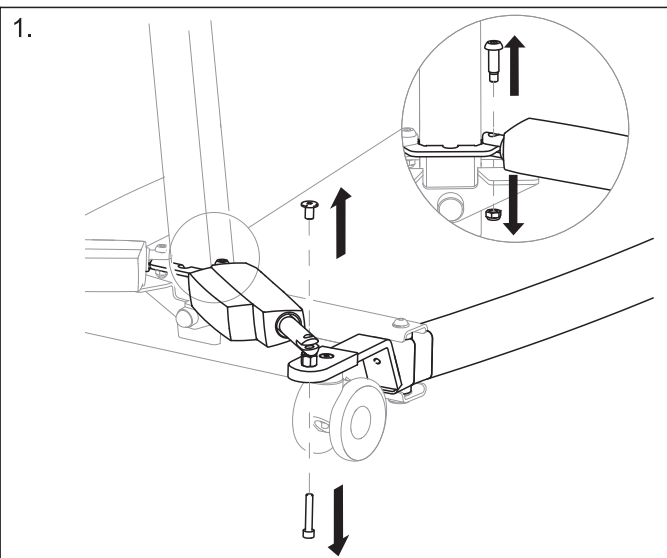
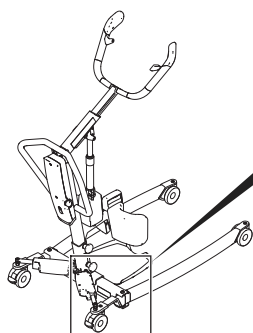
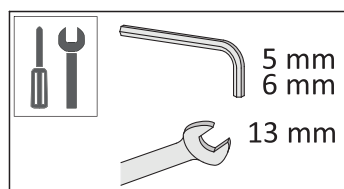


6.



***a.** Appliquer un frein-filet de force moyenne.

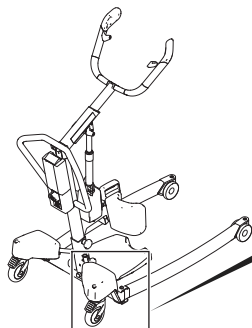
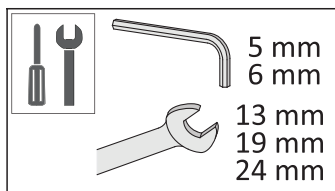
5.8 Remplacement d'un vérin de pied électrique sans protection



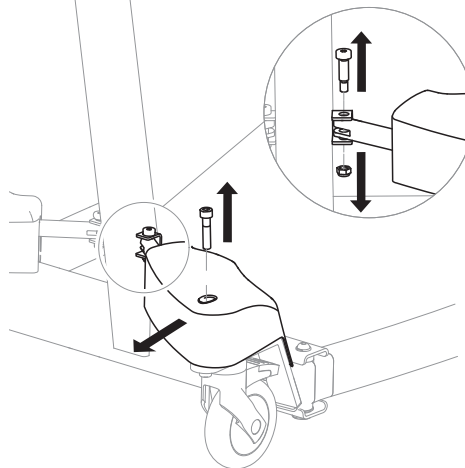
***a.** Appliquer un frein-filet de force moyenne.

****b.** Appliquer un frein-filet de force élevée.

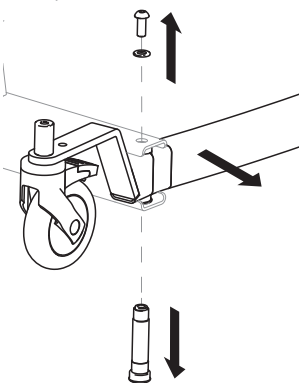
5.9 Remplacement d'un vérin de pied électrique avec protection



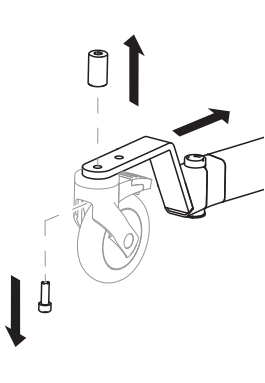
1.



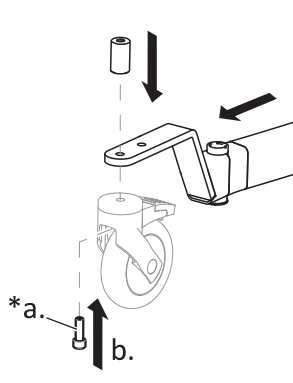
2.



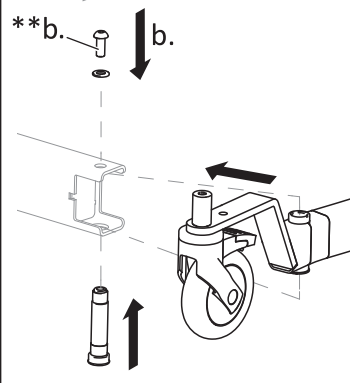
3.



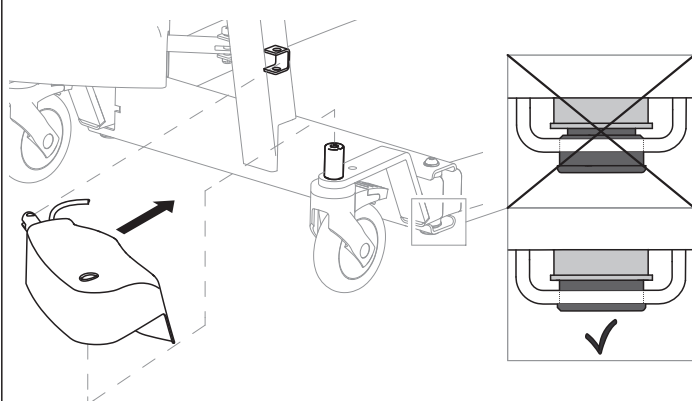
4.



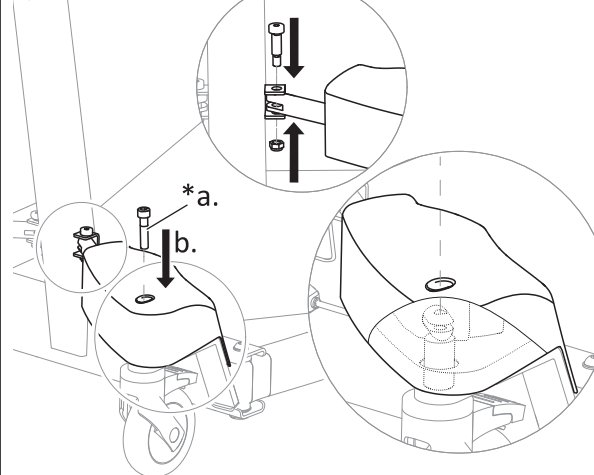
5.



6.



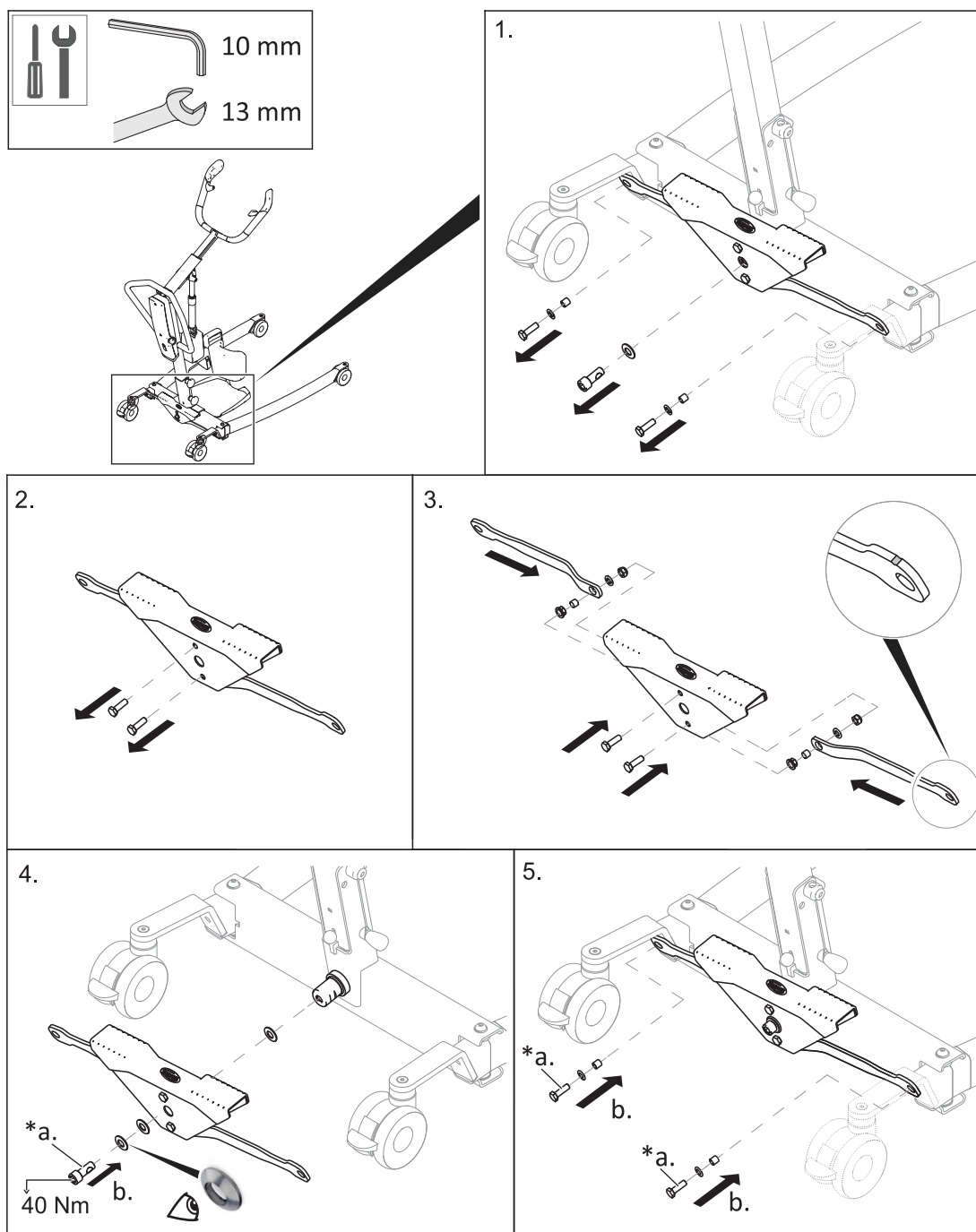
7.



***a.** Appliquer un frein-filet de force moyenne.

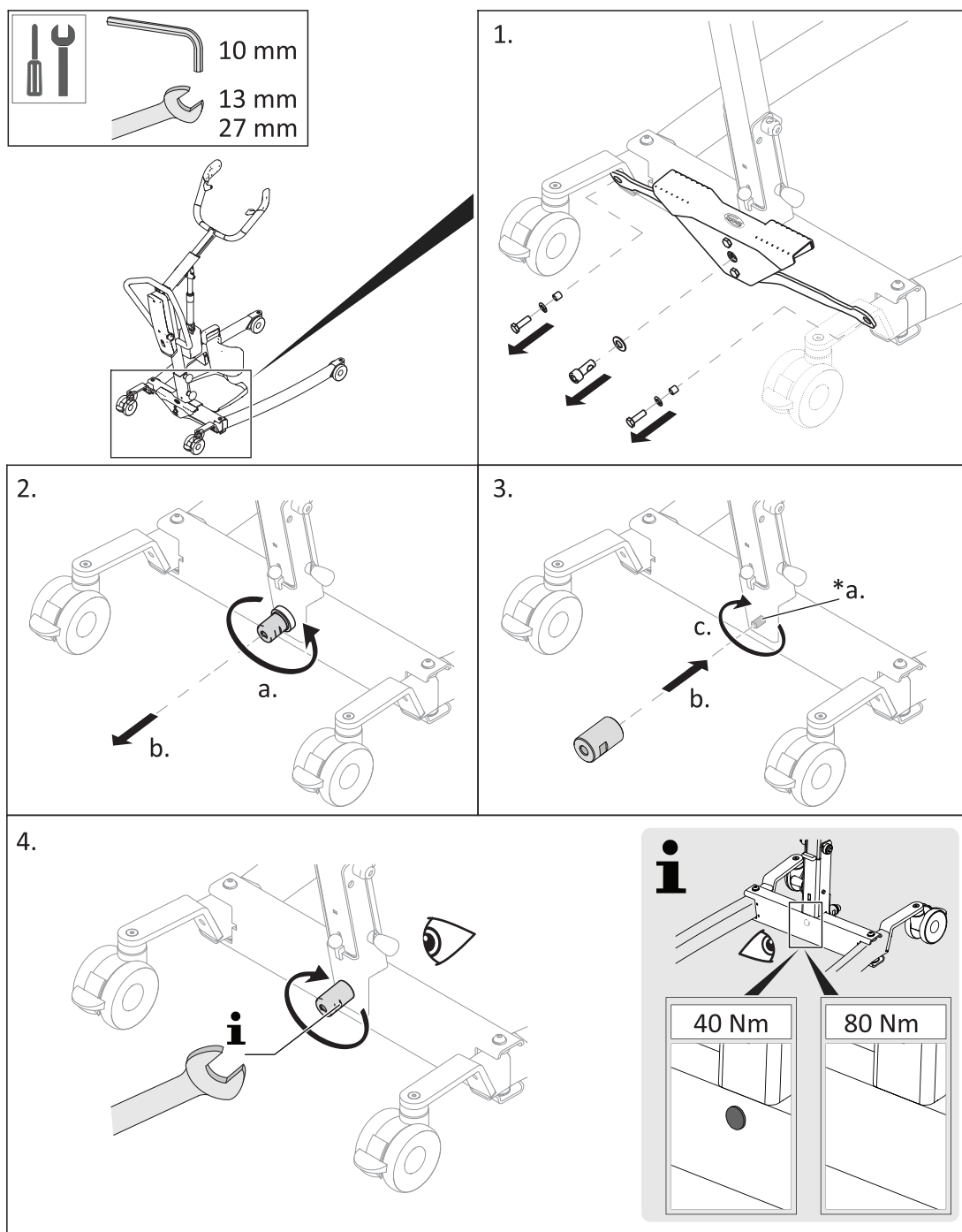
****b.** Appliquer un frein-filet de force élevée.

5.10 Remplacement de la pédale et/ou des tiges

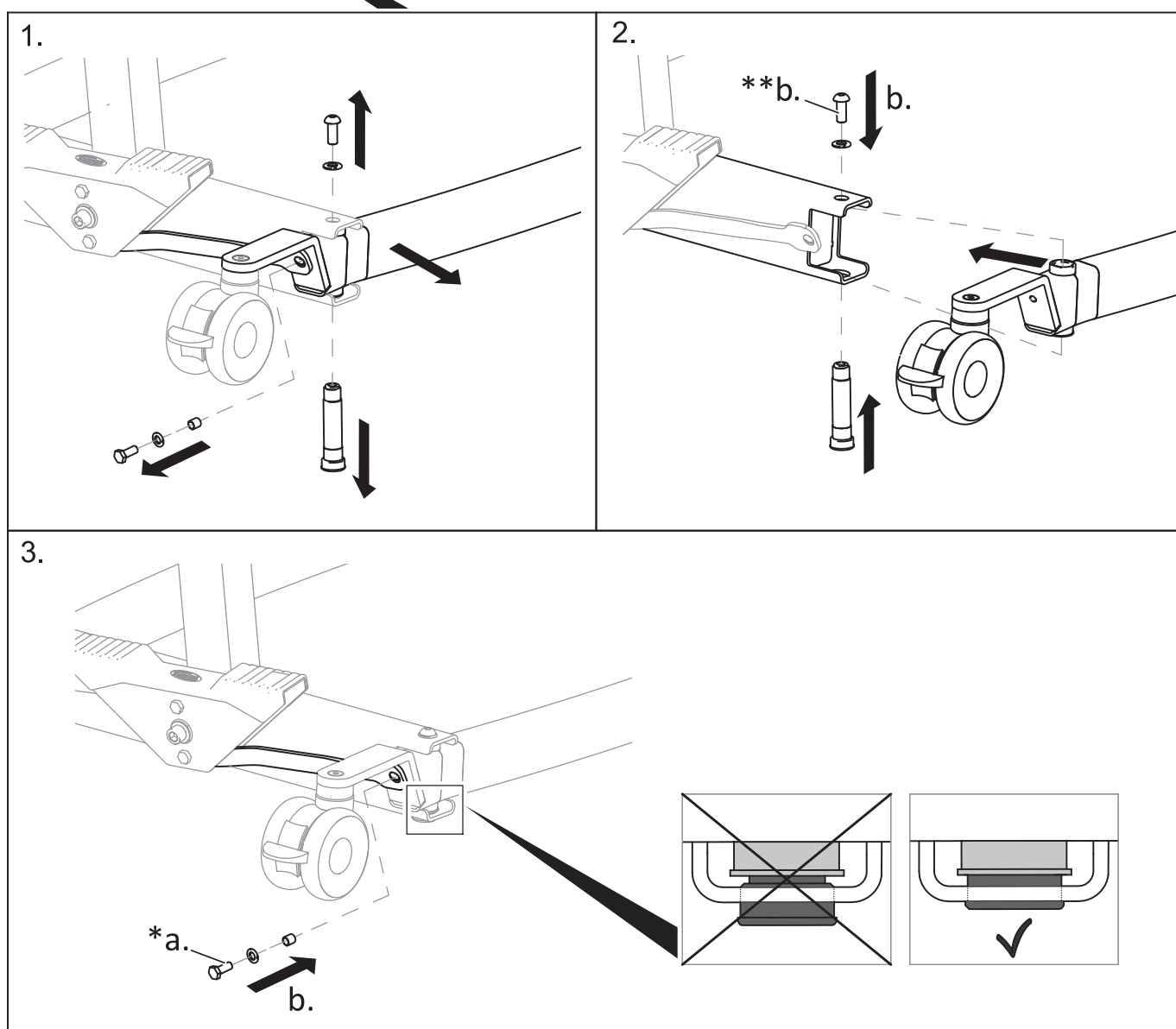
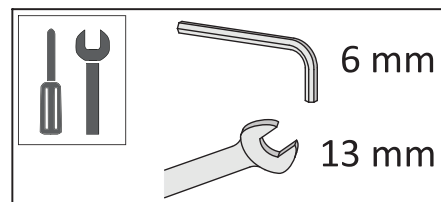
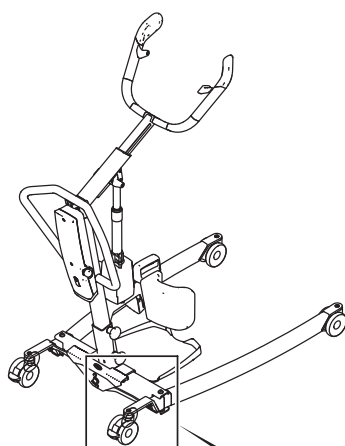


*a. Appliquer un frein-filet de force moyenne.

5.10.1 Remplacement de l'axe de la pédale



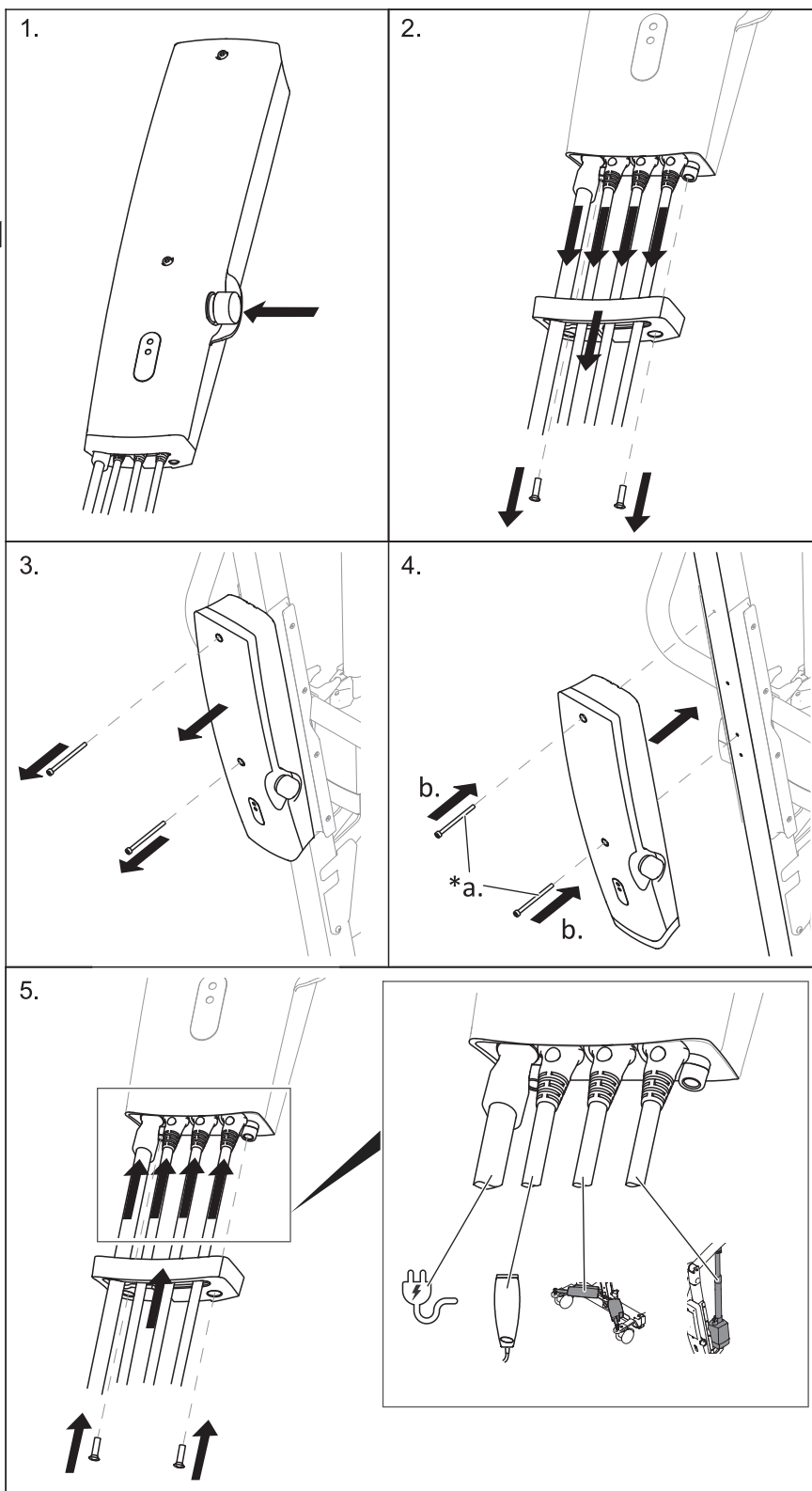
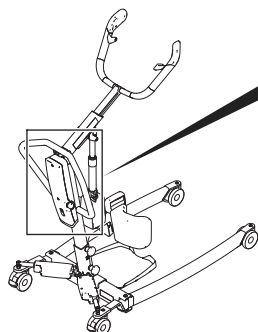
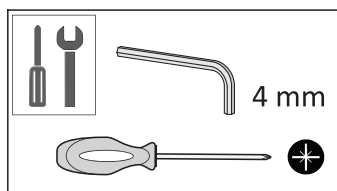
5.11 Remplacement des pieds manuels



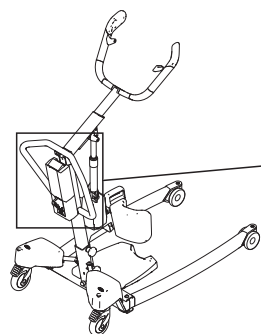
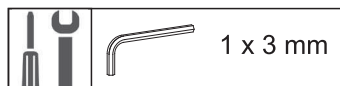
***a.** Appliquer un frein-filet de force moyenne.

****b.** Appliquer un frein-filet de force élevée.

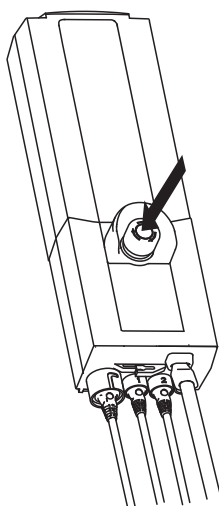
5.12 Remplacement du boîtier de contrôle CBJ Home



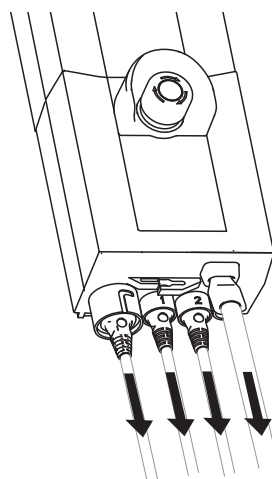
5.13 Remplacement du boîtier de contrôle CBJ Care, CBJ1, CBJ2



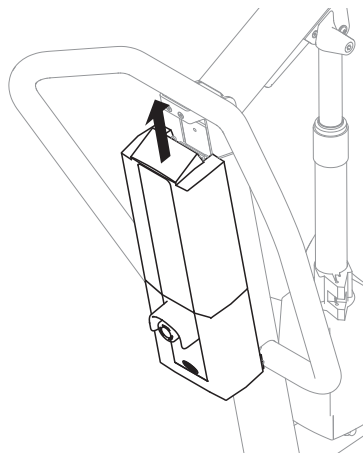
1.



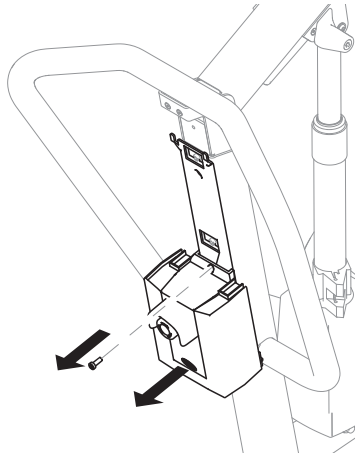
2.



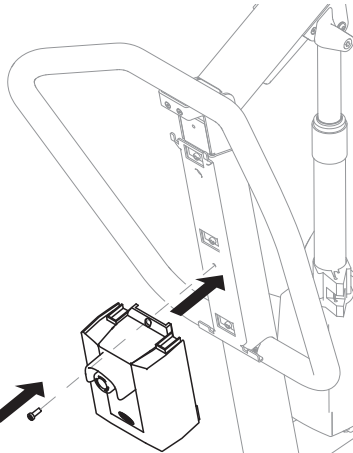
3.



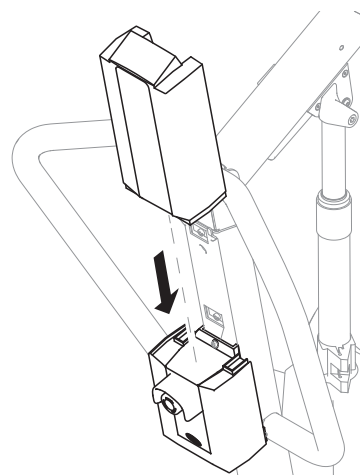
4.



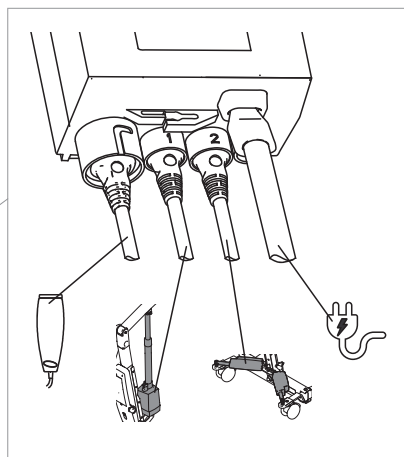
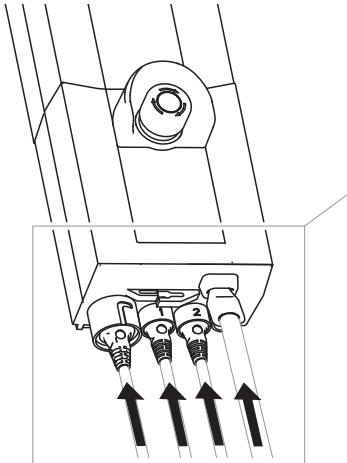
5.



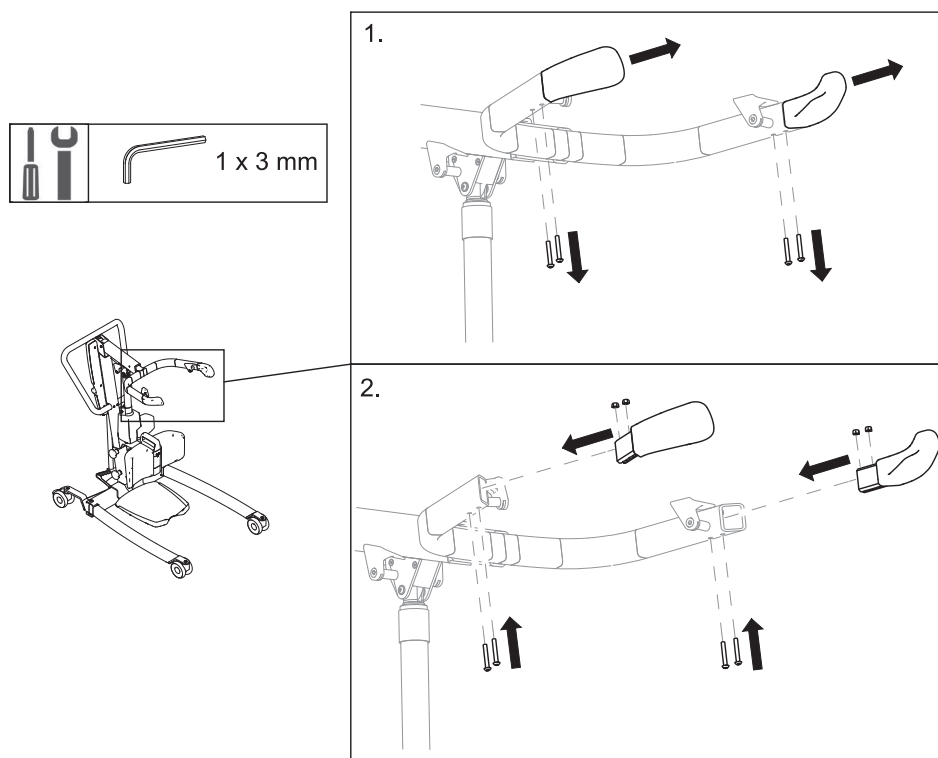
6.



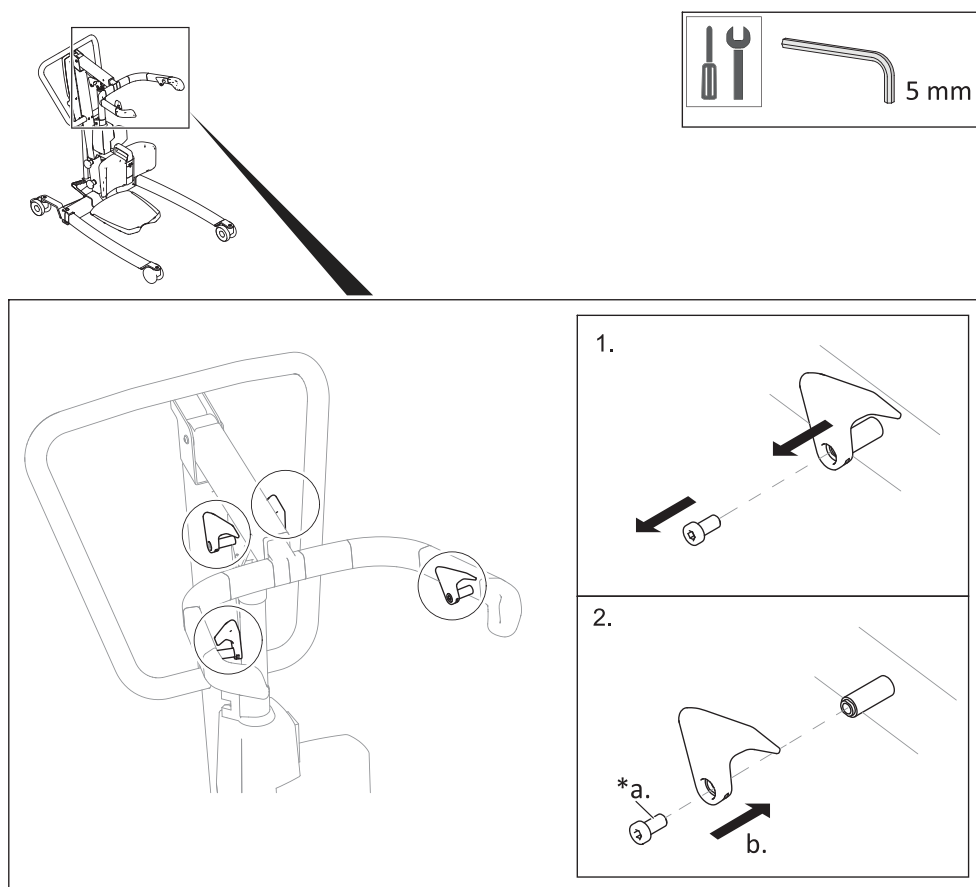
7.



5.14 Remplacement des poignées

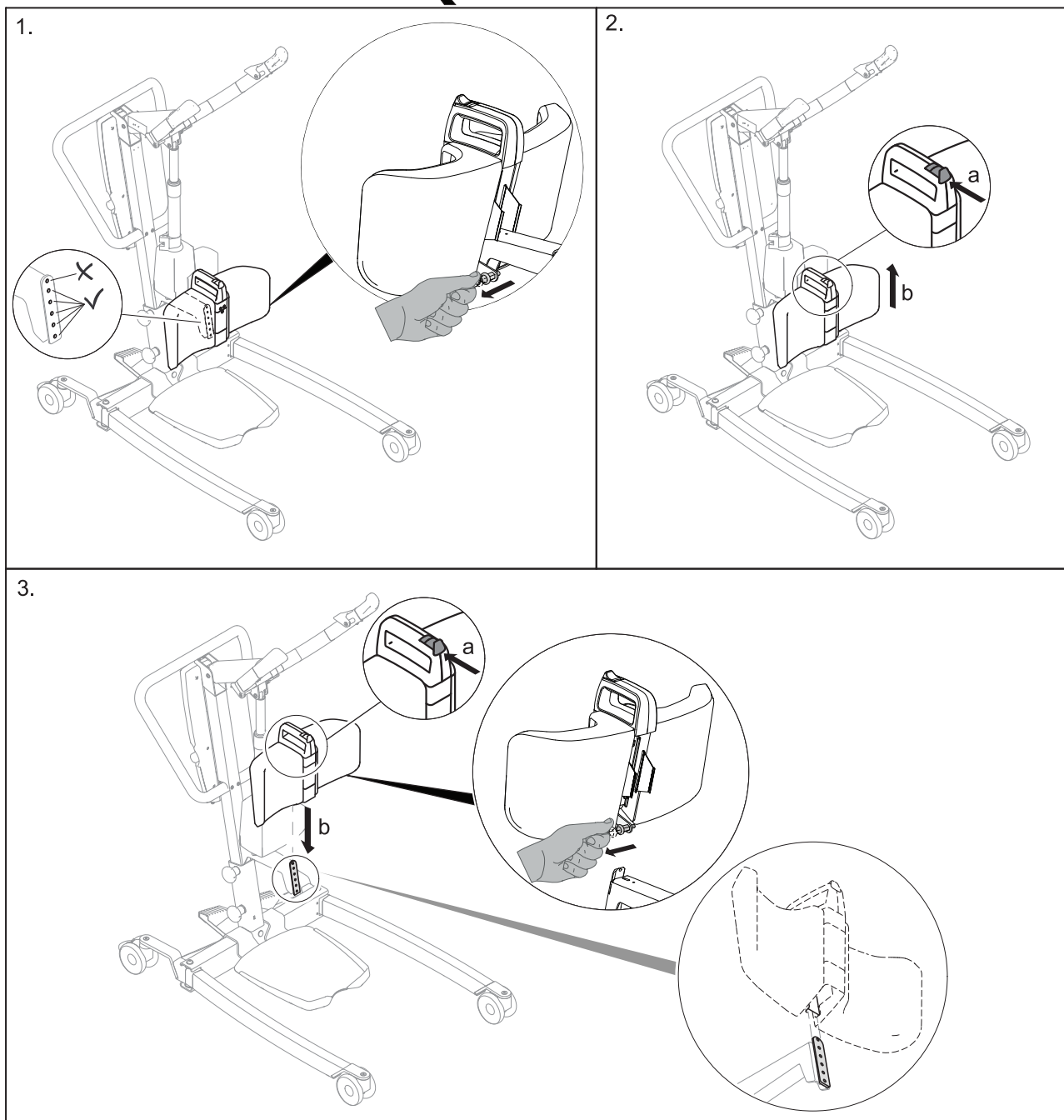
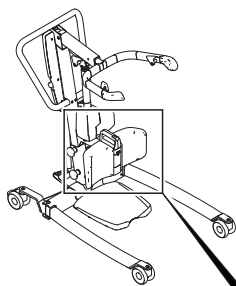


5.15 Remplacement des crochets

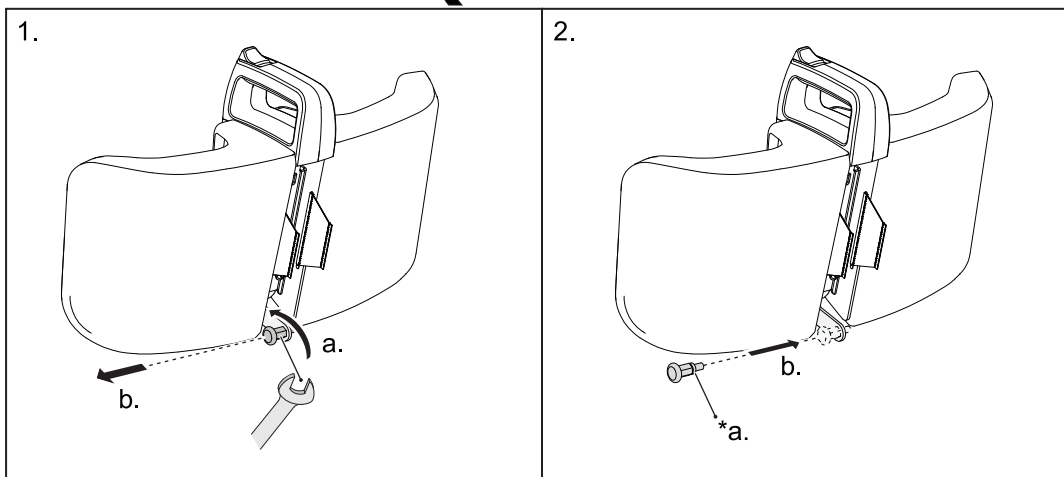
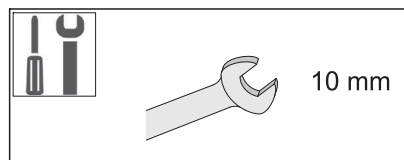
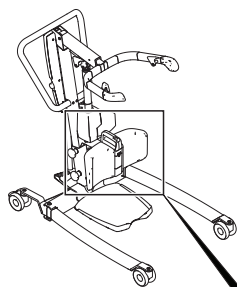


*a. Appliquer un frein-filet de force moyenne.

5.16 Remplacement du repose-jambes (nouveaux modèles)

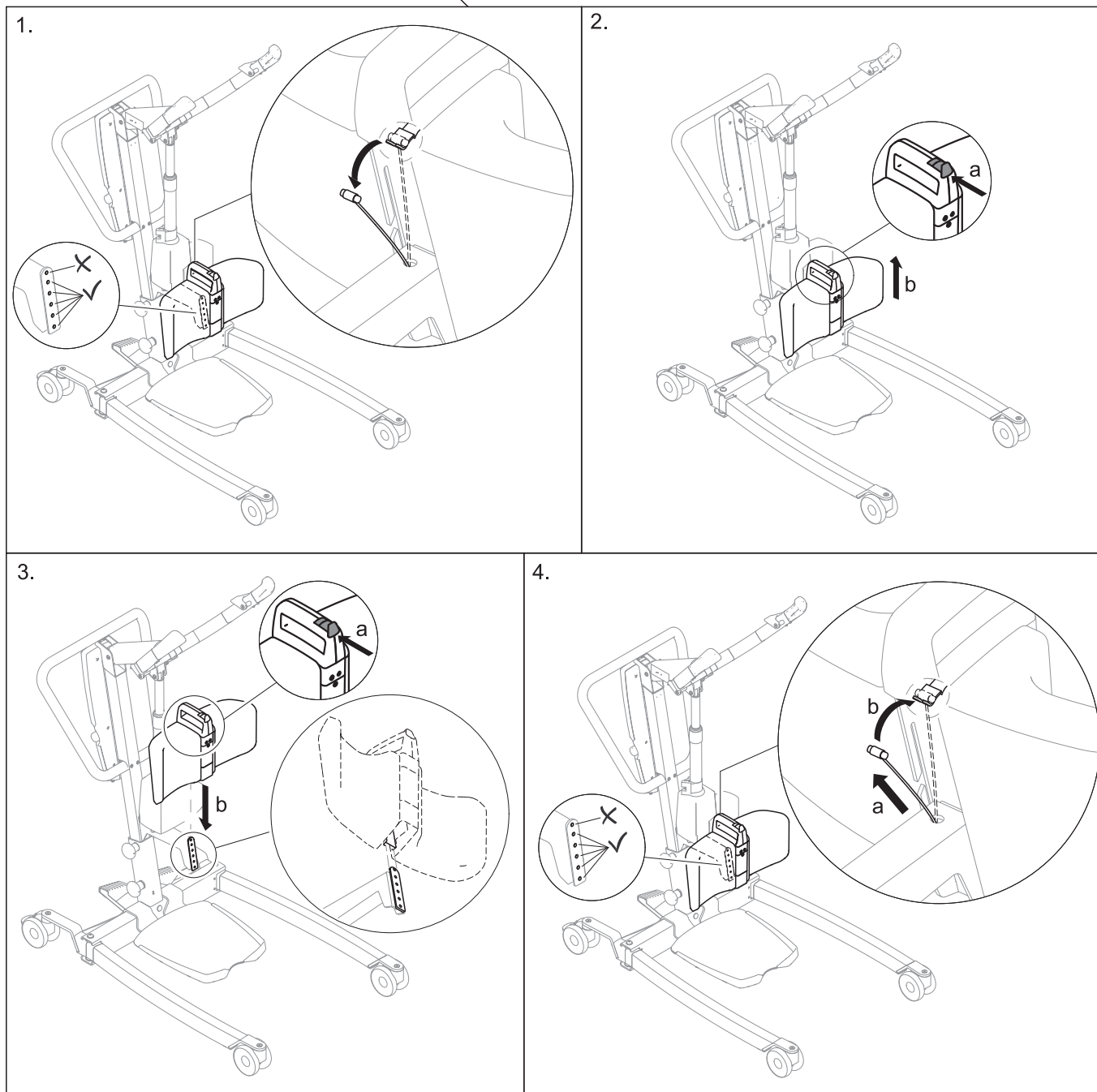
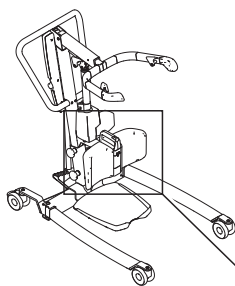


5.17 Remplacement de la broche du plongeur sur ressort

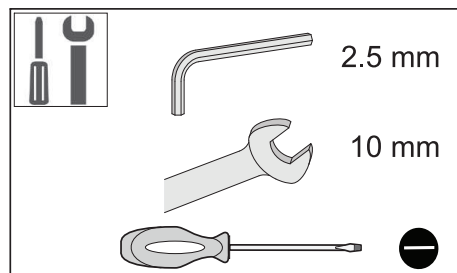
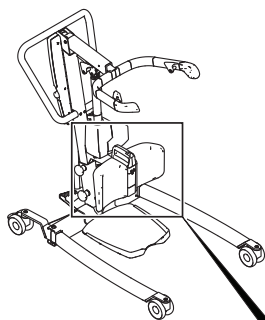


***2a.** Appliquez du frein-filet.

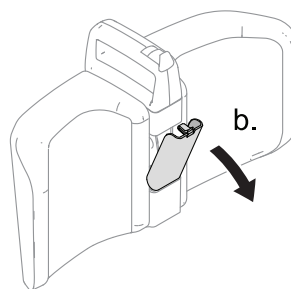
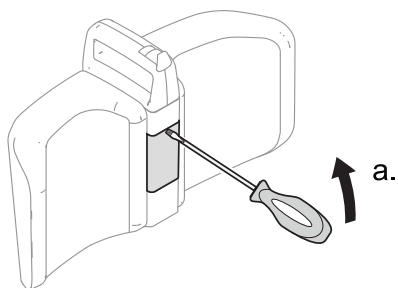
5.18 Remplacement du repose-jambes



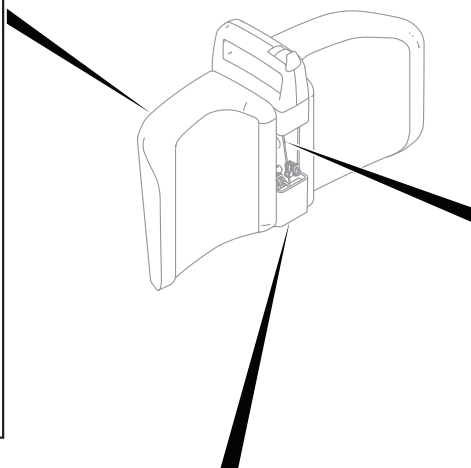
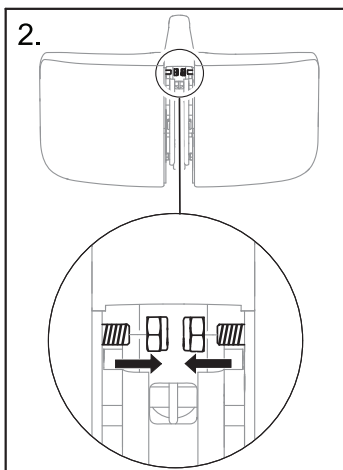
5.19 Remplacement des coussins de tibia (nouveaux modèles)



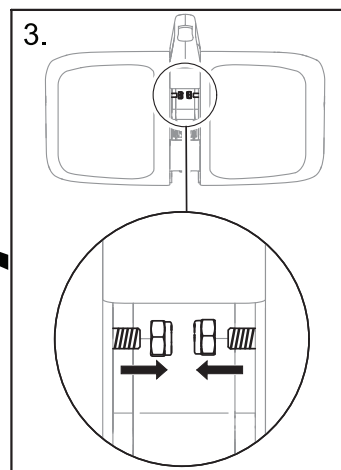
1.



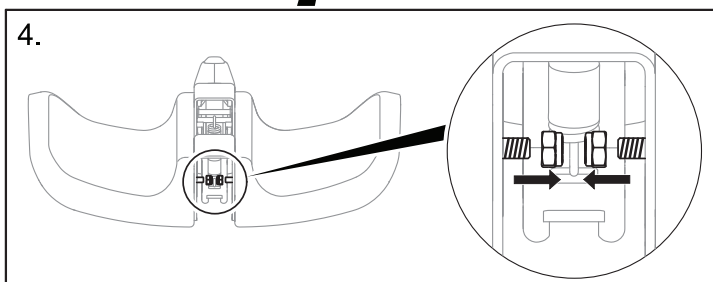
2.



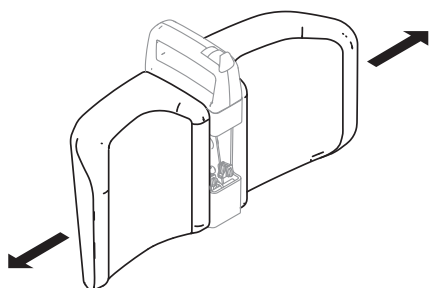
3.



4.

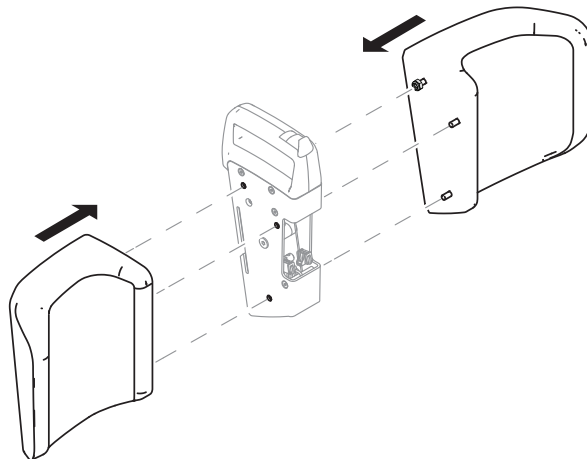


5.

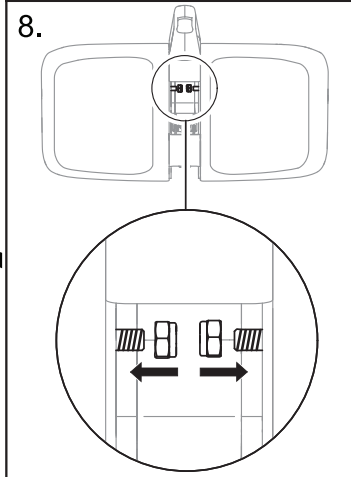
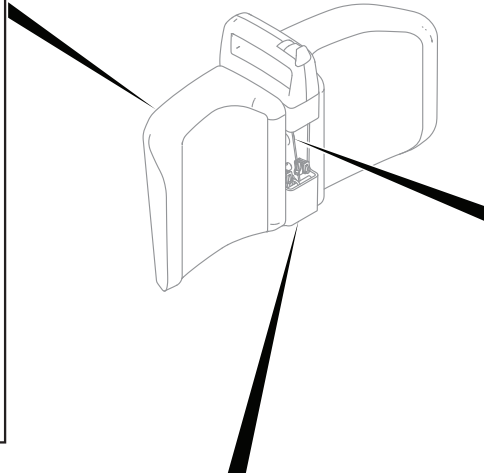
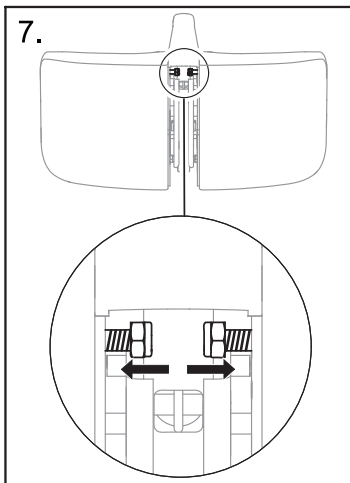




6.

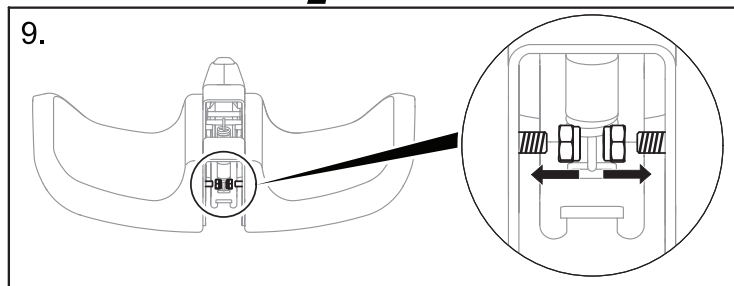


7.

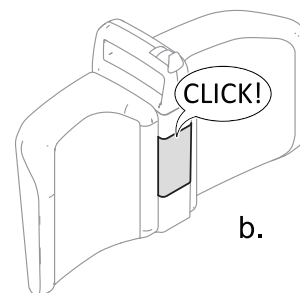
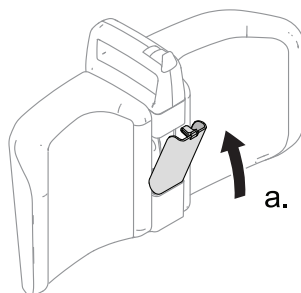


8.

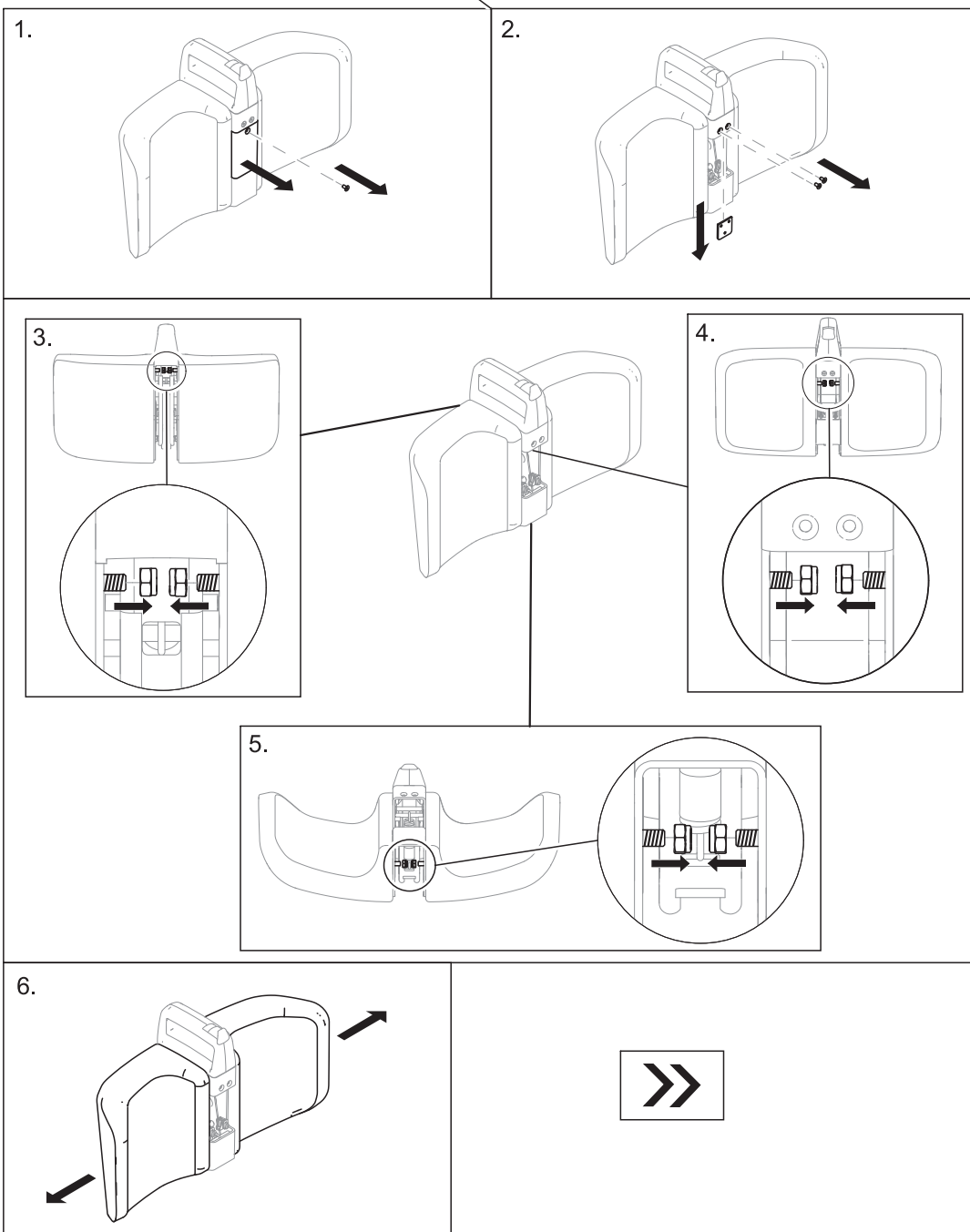
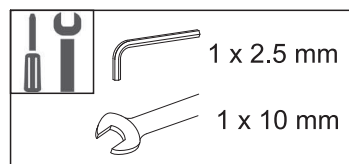
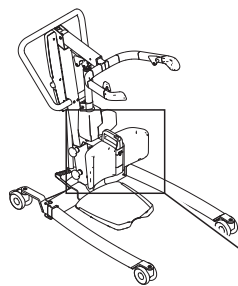
9.

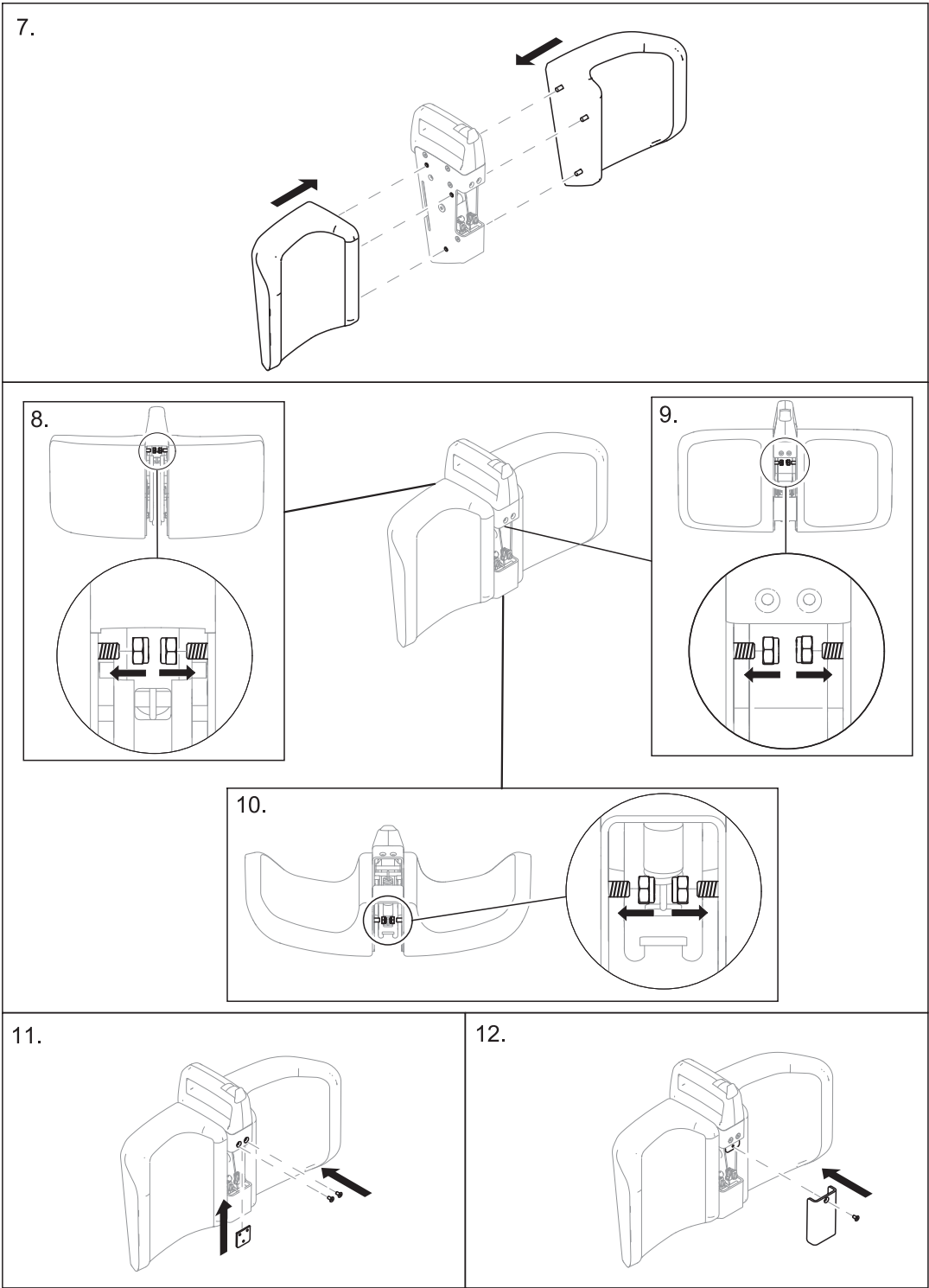


10.

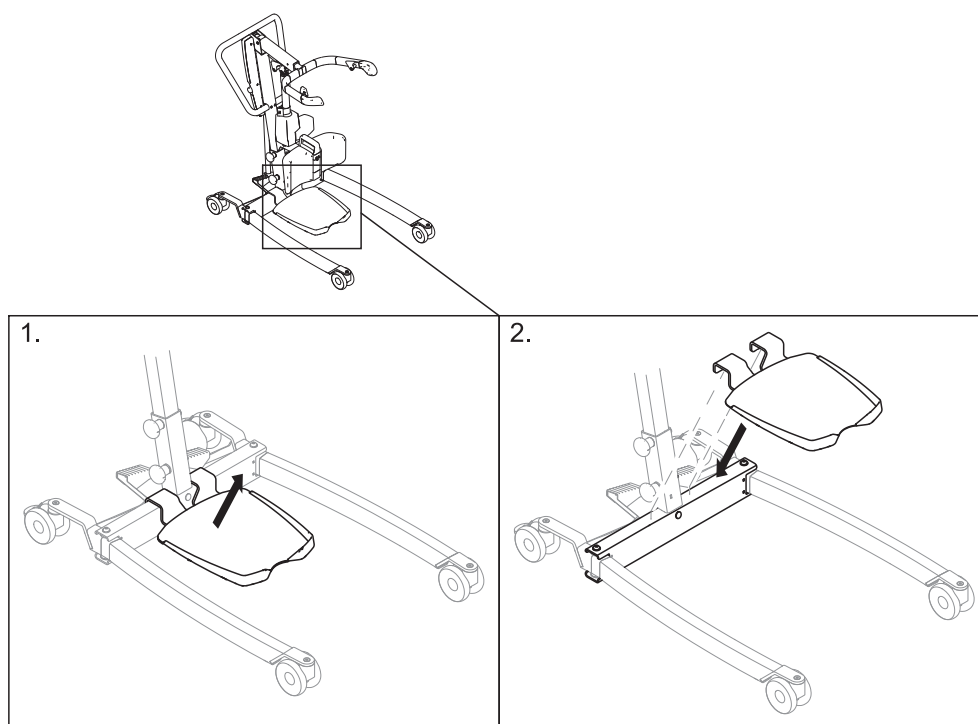


5.20 Remplacement des coussins de tibia

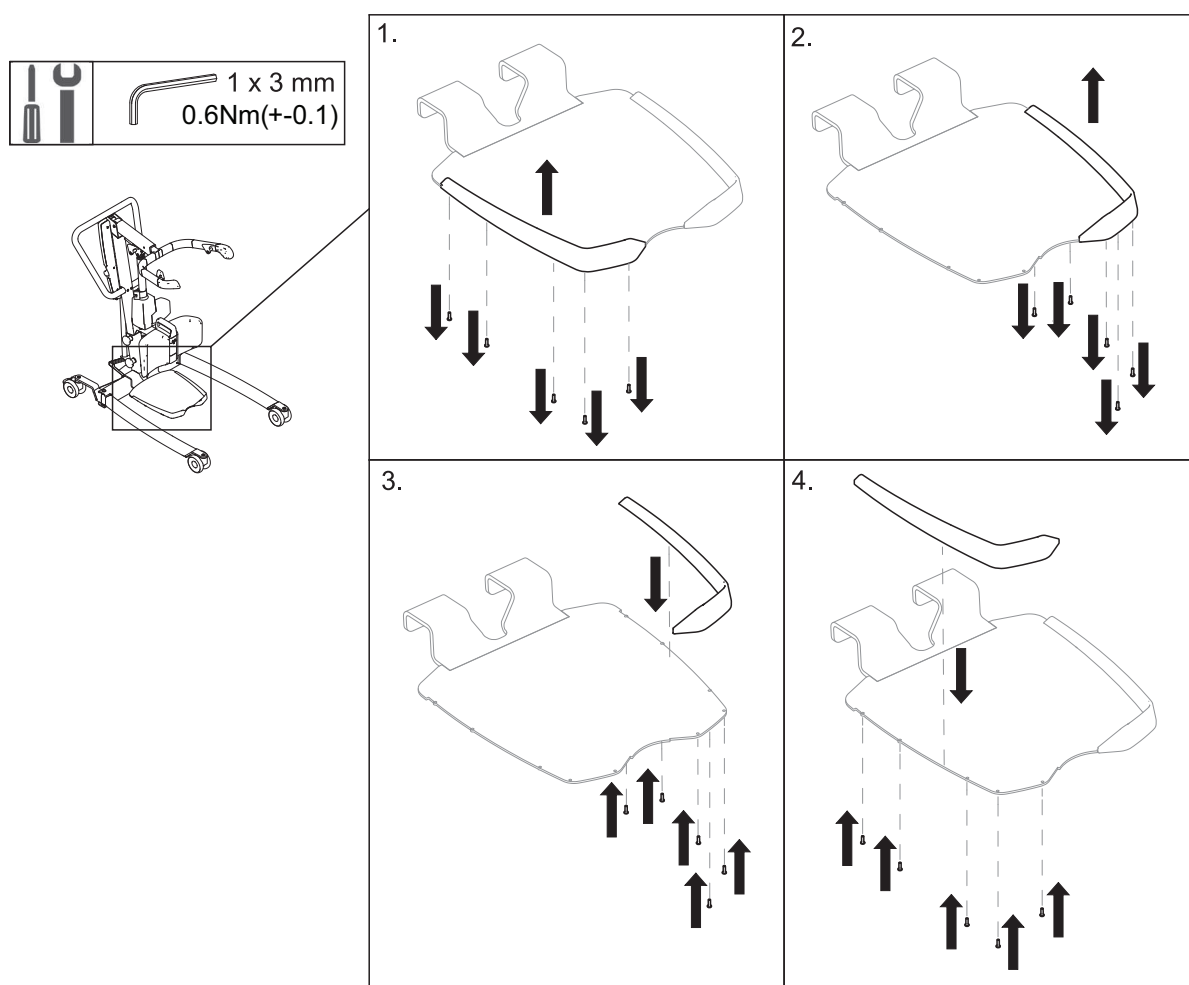




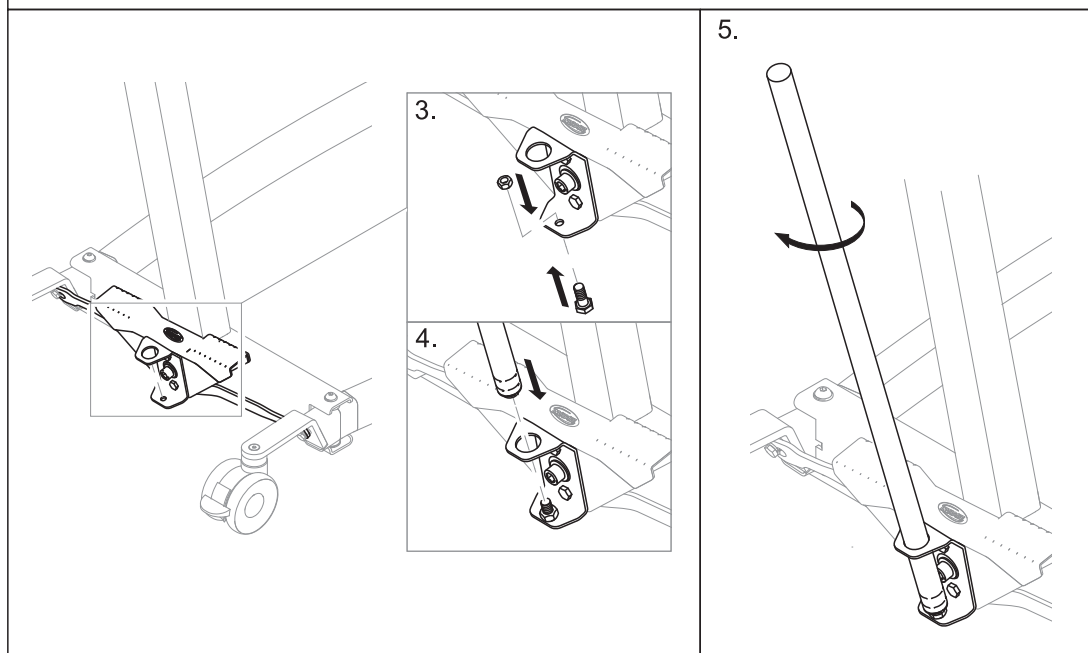
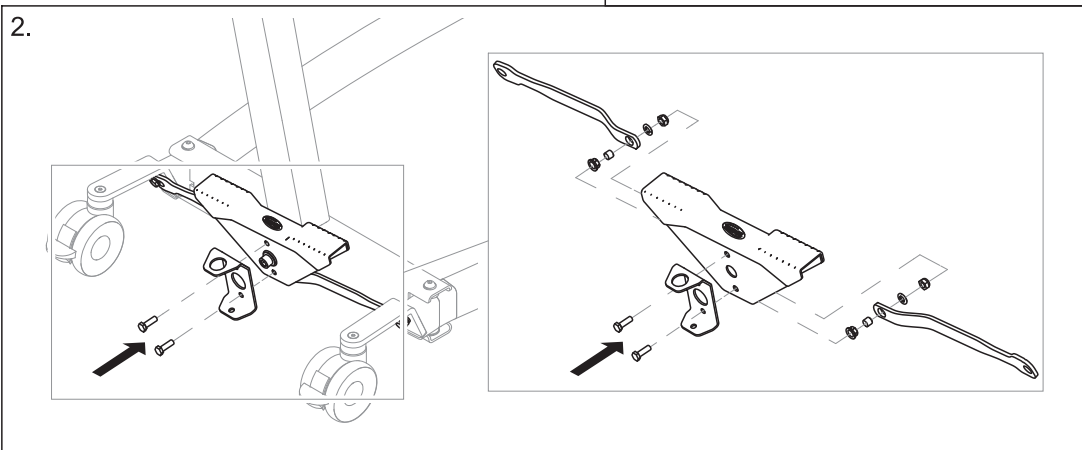
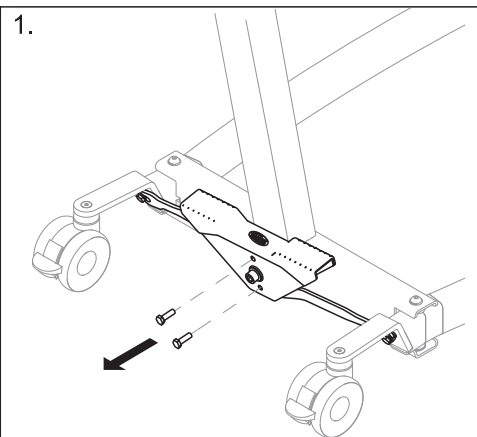
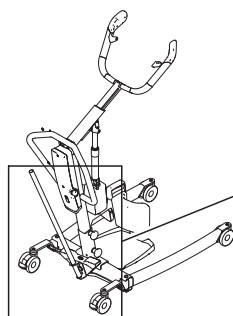
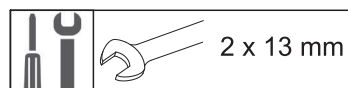
5.21 Remplacement de la palette repose-pieds



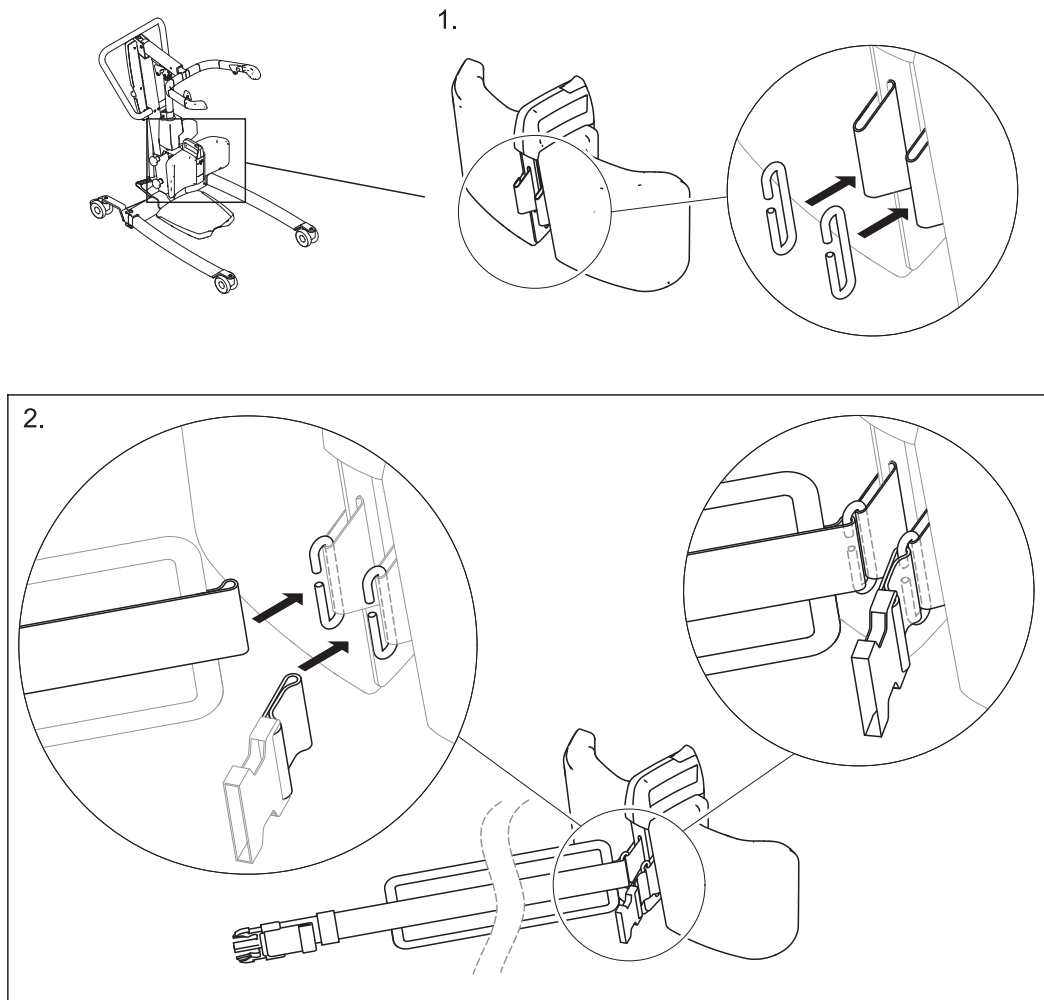
5.22 Remplacement du bloc-talon



5.23 Installation du levier du système manuel d'écartement des pieds



5.24 Installation de la jambière



**Royaume-Uni et Irlande :**

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tél. : (44) (0)1656 776 200
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

Belgique et Luxembourg :

Invacare nv
Autobaan 22
8210 Loppem, Belgique
Tél. : (32) (0)50 83 10 10
Fax : (32) (0)50 83 10 11
marketingbelgium@invacare.com
www.invacare.be

Danemark :

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
2605 Brøndby, Danemark
Tél. : (45) (0)36 90 00 00
Fax : (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Allemagne :

Invacare GmbH
AM Achener Hof 8
88316 Isny, Allemagne
Tél. : (49) (0)7562 700 0
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Autriche :

Invacare Austria GmbH
Herzog-Odilo-Straße 101
5310 Mondsee, Autriche
Tél. : (43) 6232 5535 0
Fax : (43) (6232) 5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

Schweiz/Suisse/Svizzera :

Invacare AG
Neuhofweg 51
CH-4147 Aesch BL
Tél. : (41) (0)61 487 70 80
Fax : (41) (0)61 488 19 10
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

Espagne :

Invacare S.A.U
Avenida del Oeste, 50 – 1º-1a
Valencia-46001
Tél. : (34) 972 493 214
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

France :

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
37230 Fondettes, France
Tél. : (33) (0)2 47 62 64 66
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Italie :

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via Marco Corner, 19
36016 Thiene (VI), Italie
Tél. : (39) 0445 38 00 59
servizioclienti@invacare.com
www.invacare.it

Pays-Bas :

Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tél. : (31) (0)318 695 757
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Norvège :

Besøksadresse:
(Adresses des bureaux)
Invacare AS
Brynsveien 16
0667 Oslo
Tél. : (47) 22 57 95 00
norway@invacare.com
www.invacare.no

Norvège :

Vareleveringsadresse:
(Stockage / Dépôt technique)
Østensjøveien 19
0661 Oslo
eknisk@invacare.com
www.invacare.no

Portugal :

Invacare Portugal II, Lda
Rua Estrada Velha, 949
4465-784 Leça do Balio, Portugal
Tél. : (351) (0)225 193 360
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

Suomi :

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi

Sverige :

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tél. : (46) (0)8 761 70 90
Fax : (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

Australie :

Invacare Australia Pty. Ltd.
Building 5, Unit F, 161 Manchester Rd
Auburn, Sydney, NSW 2144
Australie
Téléphone : 1800 460 460
Fax : 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

New Zealand :

Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington
1060
Nouvelle-Zélande
Téléphone : 0800 468 222
Fax : 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz



Invacare Portugal Unipessoal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal

60121098-E 2025-10-21



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®